
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. Mundus Foppensis：花花公子的展示(mundus Foppensis The Fop Display'd) 000001

2. Mundus Foppensis：花花公子的展示(mundus Foppensis The Fop Display'd) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

Mundus Foppensis：花花公子的展示(Mundus Foppensis The Fop Display'd)

第1/2页

['mʌndəs] - :
Mundus Foppensis :
世界 - :

Mundus Foppensis:

[ɔː(r)] , [ðə; ði]
OR , THE
或者 , 这

或者，

[fɒp] .
Fop Display'd .
纨绔子弟 已显示 .

Fop 显示。

['biːɪŋ]
BEING
存在

存在

[ðə; ði] ['leɪdɪz] [ˌvɪndɪ'keɪʃ(ə)n] ,
The Ladies VINDICATION ,
这 女士们 平反 ,

女士们的平反

[ɪn] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ] [leɪt] ['pæmflət] , ,
In Answer to a late Pamphlet , Entituled ,
在 回答 到 一个 晚的 小册子 , 标题 ,

针对近期出版的题为《

['mʌndəs] [mjuːliːbrɪs] : [ɔː(r)] , [ðə; ði] ['leɪdɪz]
Mundus Muliebris : Or , The Ladies
世界 穆列布里斯 : 或者 , 这 女士们

Mundus Muliebris：或者，女士们

['dresɪŋ] - [ruːm] [ˌʌn'lɒkt] , & [siː] .
Dressing - Room Unlocked , & c .
敷料 - 房间 已解锁 , & c .

更衣室已解锁，等等。

[ɪn] [bɜː'lesk] .
In Burlesque .
在 滑稽剧 .

在滑稽剧中。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['sʌplɪmənt]
Together with a short SUPPLEMENT
一起 和 一个 短的 补充

以及一份简短的补充说明

[tuː; tə] [ðə; ði] [fɒp] - ['dɪkʃən(ə)ri] : - [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
to the Fop - Dictionary : Compos'd for the
到 这 纨绔子弟 - 字典 : - 为了 这

致《花花公子词典》：为……而作

[juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [bəu] .
use of the Town Beaus .
使用 的 这 镇 帅哥 .

利用城镇美人。

['prɪskə]['dʒuːvɛnt]['ɑːlioʊs] ; ['iːgəʊ][ˌem 'iː]['nʌŋk] [dɪniːk] ['neɪtəm] ,
Prisca juvent alios ; Ego me nunc denique natum ,
普里斯卡 青年队 阿里奥斯 ; 自我 我 nunc 丹尼克 出生 ,

普里斯卡·尤文特·阿里奥斯；自我我nunc denique natum，

- - - ['mɔːrɪbəs]['æptə] [maɪs] .
Gratulor hæc ætas moribus apta meis .
- - - 死亡 apta 梅斯 .

Gratulor hæc ætas moribus apta meis。

[nɒn] ['kaɪə]['nʌŋk] ['terə] - - ['ɔːrəm]
Non quia nunc terra lentum subducitur aurum
非 奎亚 nunc 大地 - - 金

Non quia nunc terra lentum subducitur aurum

- [dɪvɛrsoʊ] - ['kɒŋkə] ['viːnɪt] .
Lectaque diverso littore Concha venit .
- 多元化 - 康查 来 .

Lectaque diverso littore Concha venit。

[ˌɛsˌi'diː]['kaɪə] ['kʌltəs] ['ædɛst] , [ˌen iː 'siː][nɔstroʊz] - [ɪn]['ænoʊz] ,
Sed quia cultus adest , nec nostros mansit in Annos ,
塞德 奎亚 邪教 阿德斯特 , nec nostros - 在 年份 ,

Sed quia cultus adest, nec nostros mansit in Annos,

- - ['ɪlə] - ['eɪvɪs] .
Rusticitas Priscis illa superstes avis .
- - 伊拉 - 维斯 .

Rusticitas Priscis illa superstes avis。

['ɔvid] [diː][ɑːr'teɪ][ɑː'mɑːndi] .
Ovid de Arte Amandi .
奥维德 德 艺术 阿曼迪 .

Ovid de Arte Amandi.

[lɪb] . [θriː] .
Lib . 3 .
图书馆 . 3 .

Lib.3.

['lʌndən] , ['prɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)][dʒɒn] ['hærɪs] [æt; ət][ðə; ði] ['hærəʊ]
London , Printed for John Harris at the Harrow
伦敦 , 打印 为了 约翰 哈里斯 在 这 耙

伦敦，哈罗印刷厂为约翰·哈里斯印刷。

[ɪn][ðə; ði] ['pəʊltri] , - .
in the Poultry , 1691 .
在 这 家禽 , - .

家禽业，1691 年。

[əd'vɜːtɪsmənt] .
ADVERTISEMENT .
广告 .

广告。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nju:li] ['pʌblɪʃt] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [steɪt] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ; [ɔ:(r)] , [ðə; ði][hɪ'stɒrɪk(ə)l][ænd; ənd]
There is newly published The Present State of Europe ; or , The Historical and
那里 是 新 已发布 这 展示 状态 的 欧洲 ; 或者 , 这 历史 和

[pə'lɪtɪk(ə)l] ['mɜ:kjəri] :
Political Mercury :
政治的 汞 :

新出版了《欧洲现状；或，历史与政治水星》:

['gɪvɪŋ] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] ['praɪvət] [ə'kə:rəns, -'kʌ-] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [məʊst]
Giving an Account of all the publick and private Occurrences that are most
给予 一个 帐户 的 全部 这 公众 和 私人的 发生 那 是 最多

[kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪn] ['evri] [kɔ:t] ,
considerable in every Court ,
大量 在 每一个 法庭 ,

对所有在各级法院中最为重要的公共和私人事件作出说明，

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv] ['ɔ:gəst] [ænd; ənd] [sep'tembə(r)] , - .
for the Months of August and September , 1690 .
为了 这 几个月 的 八月 和 九月 , - .

1690 年 8 月和 9 月。

[wɪð] ['kjʊəriəs] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ə'pɒn] ['evri] [steɪt] .
With curious Reflections upon every State .
和 好奇的 反思 之上 每一个 状态 .

对每个州都有着好奇的思考。

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] ['mʌnθli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ,
To be continued Monthly from the Original ,
到 是 持续 月度 从 这 原来的 ,

原版内容每月更新，敬请期待。

['pʌblɪʃt] [æt; ət] [ðə; ði] [heɪg] [baɪ] [ðə; ði] [ɔ:'θɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] ['hɒlənd] [ænd; ənd]
published at the Hague by the Authority of the States of Holland and
已发布 在 这 海牙 经过 这 权威 的 这 各州 的 荷兰 和

[west] - ['fri:zlənd] .
West - Friesland .
西方 - 弗里斯兰 .

由荷兰和西弗里斯兰省政府在海牙出版。

[səʊld] [baɪ] [dʒɒn] ['hærɪs] [æt; ət] [ðə; ði] ['hærəʊ] [ɪn] [ðə; ði] - .
Sold by John Harris at the Harrow in the Poultrey .
卖 经过 约翰 哈里斯 在 这 耙 在 这 - .

由约翰·哈里斯在普尔特里区的哈罗出售。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nju:li] ['pʌblɪʃt] [ə; eɪ] [pleɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪt] ['ækʃ(ə)n] [æt; ət] [si:] ,
There is newly published A plain Relation of the late Action at Sea ,
那里 是 新 已发布 一个 清楚的 关系 的 这 晚的 行动 在 海 ,

新近出版了一本名为《近期海上行动简述》的书，

[bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] [dʌtʃ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [frentʃ] [fli:ts] , [frɒm; frəm] [dʒu:n] 22th .
between the English and Dutch , and the French Fleets , from June 22th .
之间 这 英语 和 荷兰语 , 和 这 法语 舰队 , 从 六月 22th .

从 6 月 22 日起，英国、荷兰和法国舰队之间展开了战斗。

[tu:; tə] [dʒʊ'laɪ] 5th .
to July 5th .
到 七月 5th .

至7月5日。

[lɑːst] : [wɪð] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ˌðeərə'pɒn] , [ænd; ənd][ə'pɒn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] , &
last : With Reflections thereupon , and upon the Present State of the Nation , &
最后的 : 和 反思 于是 , 和 之上 这 展示 状态 的 这 国家 , &
[siː] .
c .
c .

最后：对此以及国家现状等进行反思。

['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ə'pɒn][ðə; ði][lɑːst] [j'iəz] [ə'kəːrəns, -'kʌ-] , & [siː] .
Written by the Author of the Reflections upon the last Years Occurrences , & c .
书面 经过 这 作者 的 这 反思 之上 这 最后的 年 发生 , & c .
['lʌndən] ,
London ,
伦敦 ,

本书作者为《对过去几年发生的事情的反思》等书的作者，伦敦。

['prɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)][dʒɒn] ['hærɪs] [æt; ət][ðə; ði] ['hærəʊ] [ɪn][ðə; ði] - , [praɪs] [wʌn][es] .
Printed for John Harris at the Harrow in the Poultrey , Price 1 s .
打印 为了 约翰 哈里斯 在 这 耙 在 这 - , 价格 1 s .

由约翰·哈里斯在哈罗的家禽镇印刷，价格 1 先令。

[ðə; ði]
THE
这

这

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

['leɪdɪz] ,
Ladies ,
女士们 ,

女士们，

[ɪn][ðə; ði]['tækə(r)] [tə'geðə(r)] [ɒv; əv] ['mʌndəs] [mjuːliːbrɪs] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [piːs]
In the Tacker together of Mundus Muliebris , As it was a very great Piece
在 这 塔克 一起 的 世界 穆列布里斯 , 作为 它 曾是 一个 非常 伟大的 片
[ɒv; əv] [ɪl] ['mænəz] ,
of ill Manners ,
的 患病的 礼仪 ,

在 Mundus Muliebris 的 Tacker 中，这是一件非常糟糕的事情。

[tuː; tə] [ˌʌn'lɒk] [jɔː(r); jə(r)] ['dresɪŋ] - [rʊmz; ruːmz] [wɪ'ðaʊt] [jɔː(r); jə(r)] [liːv] ,
to unlock your Dressing - Rooms without your Leave ,
到 开锁 你的 敷料 - 房间 没有 你的 离开 ,

无需请假即可解锁更衣室

[səʊ][wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][nəʊ] [les] [ɪn'diːsnt] [ɪn][hɪm][tuː; tə][ɪk'spəʊz][jɔː(r); jə(r)] ['wɔːdrəubz] [tuː; tə][ðə; ði]
so was it no less indecent in him to expose your Wardrobes to the
所以 曾是 它 不 较少的 不雅 在 他 到 暴露 你的 衣柜 到 这
[wɜːld] ,
World ,
世界 ,

所以，他将你的衣橱公之于众，难道不也是一种无耻的行为吗？

[ɪ'speʃəli] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['ræpsədi] [ɒv; əv] [raɪm] - [æz; əz] [lʊks] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [laɪk] [æn; ən]
especially in such a Rhapsody of Rhime Doggeril as looks much more like an
尤其 在 这样的 一个 狂想曲 的 韵律 - 作为 看起来 很多 更多的 喜欢 一个
['ɪnvəntri] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] ;
Inventory than a Poem ;
存货 比 一个 诗 ;

尤其是像这样一首韵律狂想曲，看起来更像是一份清单而不是一首诗；

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [hæz; həz] ['əʊnli] - [ə'weɪ] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [və'raɪətiz] [wɪ'ðaʊt]
however , he has only pilfer'd away the Names of your Varieties without
然而 , 他 有 仅有的 - 离开 这 姓名 的 你的 品种 没有
['duːɪŋ] [jiː; ji] ['eni] ['ʌðə(r)] ['mɪstʃɪf] ;
doing ye any other Mischief ;
正在做 是的 任何 其他 恶作剧 ;

然而，他只是窃取了你们品种的名称，并没有对你们造成任何其他损害；

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['ɪndeks] , [nɔː(r)] [hɪz; ɪz] ['dɪkʃən(ə)ri] ['naɪðə(r)]
for there is nothing to be found in all his Index , nor his Dictionary neither
为了 那里 是 没有什么 到 是 成立 在 全部 他的 指数 , 也不 他的 字典 两者都不
,
,
,

因为在他的索引和词典中都找不到任何相关信息。

[bʌt; bət] [wɒt] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [ɒv; əv] ['kwɒləti] [tuː; tə] [gɪv] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [ɒv; əv]
but what becomes a Person of Quality to give , and a Person of
但 什么 变成 一个 人 的 质量 到 给 , 和 一个 人 的
['kwɒləti] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ;
Quality to receive ;
质量 到 收到 ;

但一个有品位的人应该如何给予，一个有品位的人应该如何接受呢?

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] , [kən'sɪdərɪŋ] [haʊ] [freɪl] [ðə; ði] ['mɔːt(ə)l] [ɪst'eɪts] [ɒv; əv] ['mɔːt(ə)l] ['dʒentlmən] [ɑː(r); ə(r)]
and indeed , considering how frail the mortal Estates of mortal Gentlemen are
和 的确 , 考虑 如何 脆弱 这 凡人 庄园 的 凡人 先生们 是
,
,
,

的确，考虑到凡人绅士的财产是多么脆弱，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɑːgjuːz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['pruːd(ə)ns] [ɪn] ['leɪdɪz] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
it argues but a common Prudence in Ladies to take Advantage of the
它 论点 但 一个 常见的 谨慎 在 女士们 到 拿 优势 的 这
['kaɪndnəs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əd'maiərə] ;
Kindness of their Admirers ;
仁慈 的 他们的 仰慕者 ;

它认为，女士们懂得利用追求者的善意，这是一种常见的谨慎行为；

[tuː; tə] [meɪk] [heɪ] [waɪl] [ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] ;
to make Hay while the Sun shines ;
到 制作 干草 尽管 这 太阳 闪耀 ;

趁着阳光灿烂赶紧收割干草；

[wel] ['nəʊɪŋ] [haʊ] ['ɒf(ə)n] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] - [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['dʒɔintʃə] [ə'pɒn] [ɔːl] [ə'keɪʒnz] :
well knowing how often they are inveigl'd out of their Jointures upon all Occasions :
出色地 会心 如何 经常 他们 是 - 出去 的 他们的 关节 之上 全部 场合 :

他们深知自己在各种场合下是如何被诱骗脱离婚姻关系的:

[bɪ'saɪdz] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [dɪ'zaɪə(r)] [ɪn] [men] , [ðæt] [ðeə(r)] ['leɪdɪz] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [həʊm] ,
Besides , it is a general Desire in Men , that their Ladies should keep Home ,
除了 , 它 是 一个 一般的 欲望 在 男人 , 那 他们的 女士们 应该 保持 家 ,

此外，男人普遍希望他们的妻子能待在家里。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bʌt; bət] ['riːznəbl] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ðeə(r)] [hoʊmz] [æz; əz] [dɪ'laɪtf(ə)l]
and therefore it is but reasonable they should make their Homes as delightful
和 所以 它 是 但 合理的 他们 应该 制作 他们的 房屋 作为 愉快
[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] ;
as it is possible ;
作为 它 是 可能的 ;

因此，他们把自己的家尽可能地布置得舒适宜人，这完全合情合理；

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðɪs] ['bʌb(ə)l] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɪnvəntri] [ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [θɔːt] [ðə; ði] [ɪ'fekt]
and therefore this Bubble of an Inventory is not to be thought the Effect
和 所以 这 气泡 的 一个 存货 是 不是 到 是 想法 这 影响
[ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'pentəns] ,
of general Repentance ,
的 一般的 悔改 ,

因此，这种库存泡沫不应被视为普遍悔改的结果。

[ə'mʌŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] [ə'dɔːrə] ,
among your Servants and Adorers ,
之中 你的 仆人 和 崇拜者 ,

在您的仆人和崇拜者中，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kə'prɪʃəs] ['mælɪs] [ɒv; əv][sʌm; səm]['pɜːs(ə)n] ['enviəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ri,mju:nə'reiʃən]
but the capricious Malice of some Person envious of the little Remunerations
但 这 任性 恶意 的 一些 人 羡慕 的 这 小的 报酬
[ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] - [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ;
of your Kindnesses for being disbandded from your Conversation ;
的 你的 善意 为了 存在 - 从 你的 对话 ;

但有些人出于反复无常的恶意，嫉妒你善举所获得的微薄回报，而将你从谈话中剔除；

['lɪt(ə)l] [ɪn'diːd] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'wɔːdz] [djuː] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['merɪts] ,
little indeed , considering the Rewards due to your Merits ,
小的 的确 , 考虑 这 奖励 到期的 到 你的 优点 ,

考虑到你应得的奖励，这点奖励确实微不足道。

['ʌðəwaɪz] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɪn'dʒʌstɪs] [ə'pɒn] [ɜːθ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][men][tuː; tə]
otherwise it would be the greatest Injustice upon Earth for the Men to
否则 它 会 是 这 最 不公正 之上 地球 为了 这 男人 到
[θɪŋk] [ɒv; əv] [rɪ'fɔːmɪŋ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [rɪ'fɔːm] [ðəm'selvz] ,
think of reforming the Women before they reform themselves ,
思考 的 改革 这 女性 前 他们 改革 他们自己 ,

否则，如果男人在改革自身之前就想着改革女人，那将是世上最大的不公。

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ten] [taɪmz] [wɜːs] [ɪn][ɔːl] [rɪ'spekts] ,
who are ten times worse in all respects ,
WHO 是 十 时代 更糟 在 全部 尊重 ,

他们在各方面都比这糟糕十倍，

[æz; əz][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [rɪ'tɔːt] [ə'pɒn][ðem; ðəm] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [baɪ][ænd; ənd]
as you will have sufficient to retort upon them when you come by and
作为 你 将要 有 充足的 到 反驳 之上 他们 什么时候 你 来 经过 和
[baɪ][tuː; tə][ðə; ði]['mætə(r)] .
by to the Matter .
经过 到 这 事情 .

因为你将来遇到这件事时，会有足够的证据反驳他们。

[bʌt; bət][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ] [njuː] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['leɪdɪz] [tuː; tə][gəʊ] [geɪ] [ænd; ənd] ['gɔːdi]
But to shew that it is no new thing for Ladies to go gay and gaudy
但 到 展示 那 它 是 不 新的 事物 为了 女士们 到 去 同性恋 和 艳丽的
,
,
,

但这表明，女士们穿着艳丽艳丽并非什么新鲜事。

[wiː; wi][faɪnd][ɪn]['ɔvid] ,
we find in Ovid ,
我们 寻找 在 奥维德 ,

我们在奥维德的作品中发现了这一点，

[ðæt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [meɪd] [juːz][ɒv; əv] [greɪt] [və'raɪəti][ɒv; əv] ['kʌləs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sɪlks] [ɒv; əv]
that the Women made use of great Variety of Colours for the Silks of
那 这 女性 制成 使用 的 伟大的 种类 的 颜色 为了 这 帛 的
[wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)] ['gɑːmənts] ,
which they made their Garments ,
哪个 他们 制成 他们的 服装 ,

妇女们在制作服装的丝绸上使用了多种颜色，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃ'iːfəst] [ɪn] [rɪ'kwest] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)]['æʒə(r)] , [siː] - [griːn] ,
of which the chiefest in request among them were Azure , Sea - green ,
的 哪个 这 酋长 在 要求 之中 他们 是 Azure , 海 - 绿色的 ,
['sæfrən] ['kʌlə(r)] ,
Saffron colour ,
藏红花 颜色 ,

其中需求量最大的颜色是天蓝色、海绿色和藏红色。

['vaɪələt] , [æʃ] ['kʌlə(r)] , [rəʊz] ['kʌlə(r)] , ['tʃɛsˌnʌt] , ['ɑːmənd] ['kʌlə(r)] , [wɪð] ['sevrəl] ['ʌðə(r)z] ,
Violet , Ash colour , Rose colour , Chesnut , Almond Colour , with several others ,
紫色 , 灰 颜色 , 玫瑰 颜色 , 栗子 , 杏仁 颜色 , 和 一些 其他的 ,

紫罗兰色、灰褐色、玫瑰色、栗色、杏仁色，以及其他几种颜色。

[æz; əz][ðeə(r)]['fænsi] [θɔːt] [fɪt][tuː; tə] [meɪk] [tʃɔɪs] ; [nɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [ðə; ði]['pɜːp(ə)l]
as their Fancy thought fit to make choice ; nor were they deny'd the Purple
作为 他们的 想要 想法 合身 到 制作 选择 ; 也不 是 他们 否认 这 紫色的
[ɪn] [greɪn] ,
in Grain ,
在 粮食 ,

随心所欲地做出选择；他们也没有被剥夺了紫色谷物的权利。

[ˌəʊvə'leɪd] [wɪð] [pɜːl] , [ɔː(r)] - [wɪð] [gəʊld] :
overlaid with Pearl , or embroider'd with Gold :
叠加 和 珍珠 , 或者 - 和 金子 :

覆以珍珠，或绣以金线：

[nɔː(r)][wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['rəʊmən] ['wɪmɪn] [tuː; tə][daɪ][ðeə(r)][heə(r)]
Nor was it a strange thing for the Roman Women to die their Hair
也不 曾是 它 一个 奇怪的 事物 为了 这 罗马 女性 到 死 他们的 头发
['jeləʊ] ,
Yellow ,
黄色的 ,

罗马妇女将头发染成黄色也并非什么稀奇事。

[æz; əz][æn; ən] [ˌɔːgmen'teɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðeə(r)] ['bjuːti] ; [nɔː(r)][dɪd][ðə; ði] [sɪ'verəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz]
as an augmentation to their Beauty ; nor did the severity of the times
作为 一个 增强 到 他们的 美丽 ; 也不 做过 这 严重性 的 这 时代
[æt; ət][ɔːl] [ə'pəʊz] [ˌaɪ 'tiː] ,
at all oppose it ,
在 全部 反对 它 ,

这不仅增添了她们的美丽，而且严酷的时代也丝毫没有与之相悖。

[bʌt; bət]['rɑːðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
but rather allow'd it .
但 相当 允许 它 .

但却允许了。

[naʊ] , [sez] ['ɔvid] , [ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv] ['dresɪŋ] [ɪz][nɒt][ɒv; əv][wʌn] [sɔːt] ,
Now , says Ovid , The Manner of dressing is not of one sort ,
现在 , 说道 奥维德 , 这 方式 的 敷料 是 不是 的 一 种类 ,

奥维德说，着装方式并非只有一种。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [let] ['evri] ['leɪdi] [tʃuːz] [wɒt] [best] [bɪ'kʌmz] [hɜː(r); hə(r)] ; [fɜːst] [kən'sʌltɪŋ]
and therefore let every Lady choose what best becomes her ; first consulting
和 所以 让 每一个 女士 选择 什么 最好的 变成 她 ; 第一的 咨询
[hɜː(r); hə(r)] ['lʊkɪŋ] - [glɑːs] .
her Looking - glass .
她 寻找 - 玻璃 .

因此，每位女士都应该先照镜子，选择最适合自己的装扮。

[ænd; ənd] [suːn] ['ɑːftə(r)] , [hiː; hi] [kən'fes] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nɒt][mɔː(r)] [liːvz] [ə'pɒn][ə; eɪ] [lɑːdʒ]
And soon after , he confesses that there were not more Leaves upon a large
和 很快 后 , 他 坦白 那 那里 是 不是 更多的 树叶 之上 一个 大的
[əʊk] ,
Oak ,
橡木 ,

不久之后，他坦白说，那棵大橡树上已经没有更多的叶子了。

[nɒt][səʊ] ['meni] ['biːz] [ɪn]['haɪblə] ,
not so many Bees in Hybla ,
不是 所以 许多 蜜蜂 在 海布拉 ,

海布拉的蜜蜂并不多。

[nɔː(r)][səʊ] ['meni] [waɪld] [biːsts] ['reɪndʒɪŋ][ðə; ði] [ælps] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd]['nʌmbə(r)] ['dɪfərənsɪz]
nor so many wild Beasts ranging the Alps as he could number differences
也不 所以 许多 荒野 野兽 范围 这 阿尔卑斯山 作为 他 可以 数字 差异
[ɒv; əv] ['dresɪŋ] ['leɪdɪz] .
of dressing Ladies .
的 敷料 女士们 .

他既没有数清阿尔卑斯山脉中出没的野兽，也没有数清女士们穿着打扮的差异。

[hiː; hi] [telz] [jiː; ji] [haʊ] [ˌleɪə'deɪmiə] [drest] [tuː; tə][set] [ɒf] [ə; eɪ] [lɒŋ] [feɪs] .
He tells ye how Laodamia drest to set off a long Face .
他 讲述 是的 如何 老达米亚 睡衣 到 放 离开 一个 长的 脸 .

他告诉你们拉奥达米亚如何打扮才能衬托出一张长脸。

[haʊ] [daɪ'ænə] [drest] [wen] [ʃiː; ʃi] [went] [ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] :
How Diana drest when she went a Hunting :
如何 戴安娜 睡衣 什么时候 她 去 一个 打猎 :

戴安娜狩猎时的穿着打扮：

[ænd; ənd] [haʊ] ['aɪoʊliː][wɒz; wəz] ['keələsli] [drest] [wen] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [æl'saidiz] ['kæptɪv] [ɪn][ðə; ði] ['dæŋglz]
And how Iole was carelessly drest when she took Alcides Captive in the Dangles
和 如何 伊奥尔 曾是 粗心大意 睡衣 什么时候 她 采取 阿尔西德斯 俘虏 在 这 悬挂
[ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['tresɪz] :
of her Tresses :
的 她 头发 :

伊奥勒穿着随意，却用她飘逸的长发俘虏了阿尔西德斯：

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] [njuː] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ðɪs] [eɪdʒ][tuː; tə][dɪ'zaɪə(r)] [rɪtʃ]
So that it is no such new thing for the Women of this Age to desire rich
所以 那 它 是 不 这样的 新的 事物 为了 这 女性 的 这 年龄 到 欲望 富有的
[ænd; ənd]['splendɪd] ['ɔːrnəmənts] .
and splendid Ornaments .
和 灿烂 装饰品 .

所以，对于当今时代的女性来说，渴望拥有华丽精美的饰品并不是一件新鲜事。

[ænd; ənd] [waɪ] [ðeə(r)] ['grænd,mʌðə] , [ænd; ənd] [greɪt] ['grænd,mʌðə] [ðəm'selvz] [tu:; tə]
And why their Grandmothers , and Great Grandmothers confin'd themselves to
和 为什么 他们的 祖母们 , 和 伟大的 祖母们 受限 他们自己 到
[ðeə(r)] ['nʌpʃl] ['kɜ:təl] ,
their Nuptial Kirtles ,
他们的 婚礼 短裙 ,

以及为什么她们的祖母和曾祖母只穿结婚礼服?

[ðeə(r)] [gaʊnz] [ænd; ənd] ['petɪkəʊts] [ðæt] ['lɑ:stɪd] [səʊ] ['meni] [ˌænɪv'ɜ:səɹˌiz] ; [ðeə(r)] ['və:dʒinəl]
their Gowns and Petticoats that lasted so many Anniversaries ; their Virginals
他们的 礼服 和 衬裙 那 持续 所以 许多 周年纪念日 ; 他们的 处女
[fɔ:(r); fə(r)] ['mju:zɪk] ,
for Musick ,
为了 音乐 ,

她们的礼服和衬裙陪伴她们度过了许多周年纪念日；她们的维吉纳琴，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['spæniʃ] ['pævən] , [ænd; ənd] [raʊndz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌri:kri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] ,
and their Spanish Pavans , and Sellingers Rounds for Recreation ,
和 他们的 西班牙语 帕凡斯 , 和 卖家 回合 为了 娱乐 ,
['ɑ:ftə(r)] [ðeə(r)] [lɒŋ] ['pɔ:rɪŋ] [ə'pɒn] [tent] - [stɪtʃ] ,
after their long poring upon Tent - stitch ,
后 他们的 长的 泡 之上 帐篷 - 缝 ,

在他们长期钻研帐篷针法之后，他们创作了西班牙帕凡舞曲和塞林格的休闲圆舞曲。

- [tɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['fɑ:ðɪŋ] ['mætə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['leɪdɪz] [tu:; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] : - [twɒz] [ðeə(r)] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n]
' tis not a farthing Matter for our Ladies to enquire : ' Twas their Misfortune
- 的 不是 一个 法辛 事情 为了 我们的 女士们 到 查询 : - 那是 他们的 不幸
[ðeɪ] [nju:] [nəʊ] ['betə(r)] ;
they knew no better ;
他们 知道 不 更好的 ;

这不是女士们需要探究的微不足道的小事：那是她们的不幸，她们当时并不知道更好的选择；

[bʌt; bət] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [nju:] [nəʊ] ['betə(r)] ,
but because they knew no better ,
但 因为 他们 知道 不 更好的 ,

但因为他们对此一无所知，

- [tɪz] [nəʊ] ['ɑ:gjumənt] [ðæt] ['aʊə(r)] ['leɪdɪz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] - [tu:; tə] [ðeə(r)] ['ɒbsəli:t] [ɪg'zæmpl] :
' tis no Argument that our Ladies should be ty'd to their obsolete Examples :
- 的 不 争论 那 我们的 女士们 应该 是 - 到 他们的 过时的 示例 :

毫无疑问，我们的女士们不应该被束缚在过时的榜样之中：

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌɔ:ltə'reiʃəns] [ɒv; əv] [taɪmz] [ænd; ənd] ['kʌstəmz] ['ɔ:ltə(r)] [ðə; ði] ['hju:məz] [ænd; ənd]
For the Alterations of Times and Customs alter the Humors and
为了 这 变化 的 《时代周刊》 和 海关 改变 这 体液 和
['fæʃnz] [ɒv; əv] [æn; ən] [eɪdʒ] ,
Fashions of an Age ,
时尚 的 一个 年龄 ,

时代和习俗的变迁会改变一个时代的风俗和时尚。

[ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [həʊl] [freɪm] [ɒv; əv] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
and change the whole Frame of Conversation .
和 改变 这 所有的 框架 的 对话 .

并改变整个对话框架。

['dʒu:nəʊ] [ɪz] [baɪ] [ðə; ði] ['poʊəts] - [ʌp] [ɪn] ['vestmənt] [im'brɔidəd] [wɪð] [ɔ:l] [ðə; ði] ['kʌləs] [ɒv; əv]
Juno is by the Poets trick'd up in Vestments embroidered with all the Colours of
朱诺 是 经过 这 诗人 - 向上 在 圣职 绣花 和 全部 这 颜色 的
[ðə; ði] ['pi:ˌkɔks] ;
the Peacocks ;
这 孔雀 ;

朱诺被诗人装扮成穿着绣满孔雀各种颜色的华丽长袍；

[ænd; ənd][naʊ] ['kwestʃən] [ðə; ði]['poʊəts] [spəʊk] [wɪð] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['gæləntri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [taɪmz] .
and no question the Poets spoke with Relation to the Gallantry of the Women of those times .
和 不 问题 这 诗人 辐 和 关系 到 这 英勇 的 这 女性 的 那些 时代 .

毫无疑问，诗人谈论的是当时女性的英勇事迹。

[ænd; ənd] [huː] [səʊ] ['gɔːdi] [æz; əz]['mædəm]['aɪrɪs][ɪn][ðə; ði] [skaɪ] ,
And who so gaudy as Madam Iris in the Skie ,
和 WHO 所以 艳丽的 作为 女士 鸢尾花 在 这 天空 ,

谁能像天空中的艾瑞斯夫人那样艳丽夺目?

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [tʃiːf] [meɪd] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [tuː; tə]['dʒuːpɪtərz] [waɪf] .
and therefore said to be chief Maid of Honour to Jupiter's Wife .
和 所以 说 到 是 首席 女佣 的 荣誉 到 木星的 妻子 .

因此，她被认为是朱庇特之妻的首席侍女。

[ai][kʊd; kəd] [gɪv] [jiː; ji][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['hæbɪts][ɒv; əv] ['viːnəs] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪsɪz] ,
I could give ye an Account of the Habits of Venus , and the Graces ,
我 可以 给 是的 一个 帐户 的 这 习惯 的 金星 , 和 这 恩典 ,

我可以向你们讲述维纳斯和美惠三女神的服饰，

[wɪtʃ] [ðə; ði]['poʊəts] [ə'dæptɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [məʊdz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [taɪmz] , ['pleɪnli] ['demənstreɪts] ,
which the Poets adapting to the Modes of those Times , plainly demonstrates ,
哪个 这 诗人 适应 到 这 模式 的 那些 《时代周刊》 , 显然 证明 ,

诗人顺应时代潮流的做法，清楚地表明了这一点。

[ðæt] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [les] ['kjʊəriəs][ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [ðæn; ðən] [naʊ] .
that the Ladies were no less curious in those days than now .
那 这 女士们 是 不 较少的 好奇的 在 那些 天 比 现在 .

那时候的女士们和现在的女士们一样，都充满了好奇心。

[səʊ] [ðen] , ['leɪdɪz] , [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kʌmfət] [biː; bi][ˌaɪ 'tiː]['spəʊkən] , [hɪrz] ['əʊnli][ə; eɪ] [greɪt] [kraɪ] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [wʊl] ;
So then , Ladies , for your comfort be it spoken , here's only a Great Cry and little Wool ;
所以 然后 , 女士们 , 为了 你的 舒适 是 它 说 , 这里是 仅有的 一个 伟大的 哭 和 小的 羊毛 ;

所以，女士们，为了让你们安心，这里只有一声巨响和一点羊毛；

[waɪl] [ðə; ði] [ˌʌn'lɑːkər] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['dresɪŋ] - [rʊmz; ruːmz] [brɪŋz] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [lɒŋ] ['bedrəʊl][ɒv; əv] [hɑːd] [nems] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv][və'raɪəti][tuː; tə][set] [fɔːθ] [ænd; ənd] [greɪs] [jɔː(r); jə(r)] ['bjuːti] ,
while the Unlocker of your Dressing - Rooms brings us a long Bedroll of hard Names to prove that you make use of a great deal of Variety to set forth and grace your Beauty ,
尽管 这 解锁器 的 你的 敷料 - 房间 带来 我们 一个 长的 铺盖卷 的 难的 姓名 到 证明 那 你 制作 使用 的 一个 伟大的 交易 的 种类 到 放 前进 和 优雅 你的 美丽 ,

而你更衣室的开启者则带来了一长串难记的名字，以此证明你运用了多种多样的方法来展现和衬托你的美丽。

[ænd; ənd]['rendə(r)][jɔː(r); jə(r)] [tʃɑːms] [mɔː(r)] [ˌʌnrɪ'zɪstəbl] ,
and render your Charms more unresistable ,
和 使成为 你的 魅力 更多的 无法抗拒 ,

并使你的魅力更具吸引力，

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [lʌv] [tuː; tə][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] ['klɔzits] ['splendɪdli] [ænd; ənd] ['rɪtʃli] :
and that you love to have your Closets splendidly and richly furnish'd :
和 那 你 爱 到 有 你的 壁橱 精彩地 和 丰富 配备 :
['hevənz] [biː; bi] [preɪzd] ,
Heavens be prais'd ,
天 是 赞扬 ,

而且你喜欢把你的衣橱布置得华丽而富丽堂皇：真是太好了！

[hiː; hi] [leɪz] ['nʌθɪŋ] ['krɪmɪn(ə)l][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [tʃɑːdʒ] ;
he lays nothing Criminal to your Charge ;
他 躺下 没有什么 刑事 到 你的 收费 ;

他认为你的指控没有任何犯罪之处；

[bʌt; bət]['əʊnli] [pʊts] [jiː; ji][ɪn][maɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ]['tʃæptə(r)][ɪn] [aɪ'zaɪə] ,
but only puts ye in mind of a Chapter in Isaiah ,
但 仅有的 放置 是的 在 头脑 的 一个 章 在 以赛亚 ,

但这只会让你想起以赛亚书中的一章。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [baʊnd] [tuː; tə] [teɪk] [mʌtʃ] ['nəʊtɪs] , [ɪn] [rɪ'gɑːd] [hɪz; ɪz] [mɪ'steɪkɪŋ]
of which you are not bound to take much notice , in regard his mistaking
的 哪个 你 是 不是 边界 到 拿 很多 注意 , 在 看待 他的 误会
[ðə; ði][sɪks] .
the 6 .
这 6 .

对于他误将 6 看作数字这件事，你无需过多注意。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][θriː] : [meɪ] [sɪ'kjʊə(r)][jiː; ji][ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] [hiːd] [tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz]
for the 3 : may secure ye there is little heed to be given to his
为了 这 3 : 可能 安全的 是的 那里 是 小的 注意 到 是 给定 到 他的
[dɪ'vɪnəti] .
Divinity .
神 .

对于 3：可以确保你们不必太在意他的神性。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː][mæd][tuː; tə][hɪə(r)] [wɒt] [ðə; ði]['dev(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ]
But on the other side it makes me mad to hear what the Devil of a
但 在 这 其他 边 它 制作 我 疯狂的 到 听到 什么 这 魔鬼 的 一个
['rəʊmən]['sætə(r)]['dʒuːvɪnəl] [spiːks] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [seks] ;
Roman Satyr Juvenal speaks of his own Sex ;
罗马 色狼 尤维纳尔 说话 的 他的 自己的 性别 ;

但另一方面，听到罗马萨提尔剧作家尤维纳尔这样一位魔鬼般的人物谈论自己的性别，我感到非常愤怒；

[fɔː(r); fə(r)][ðəʊ] - [hiː; hi] [meɪks] ['wɪmɪn] [bæd] [ɪ'nʌf] ,
for tho ' he makes Women bad enough ,
为了 虽然 - 他 制作 女性 坏的 足够的 ,

虽然他把女人描绘得已经够糟糕了，

[hiː; hi] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː][æn; ən] ['iːzɪə] [θɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] ['prɒdidʒiz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] ,
he makes it an easier thing to meet with Prodigies and Monsters ,
他 制作 它 一个 更轻松 事物 到 见面 和 神童 和 怪物 ,

他让与天才和怪才的会面变得更加容易。

[ðæn; ðən][men][ɒv; əv] [sens] [ænd; ənd]['vɜːrtʃuː] .
than Men of Sense and Vertue .
比 男人 的 感觉 和 美德 .

比那些有智慧和美德的人更甚。

[ʃʊd; ʃəd][ai][bɪ'həʊld][ɪn] [rəʊm] , [ðæt] [mæn] , [sez] [hiː; hi] ,
Should I behold in Rome , that Man , says he ,
应该 我 看哪 在 罗马 , 那 男人 , 说道 他 ,

他说，如果我在罗马见到那个人，

[ðæt] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] ['spɒtləs] [feɪm] , [ænd; ənd] [laɪf] - ;
That were of spotless Fame , and Life unblam'd ;
那 是 的 一尘不染 名声 , 和 生活 - ;

那些拥有无可指摘的名声和无可指摘的人生;

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['wʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə][ˌem 'iː] ,
More than a Wonder it would be to me ,
更多的 比 一个 想知道 它 会 是 到 我 ,

对我而言，这不仅仅是奇迹，更是一个奇迹。

[ænd; ənd][ai] [ðæt] ['mɒnstə(r)] [wʊd] [kəm'peə(r)][tuː; tə] [dæmd] :
And I that Monster would compare to damn'd :
和 我 那 怪物 会 比较 到 该死的 :

而我认为那个怪物简直就是该死的:

[tuː] - ['hedɪd] [bɔɪ] , [wɪð] ['dʌb(ə)l] ['membəz] [bɔːn] ,
Two - headed Boy , with double Members born ,
二 - 标题 男生 , 和 双倍的 成员 出生 ,

双头男孩，生来拥有双倍的性器官,

[ɔː(r)] [fɪʃ] , [baɪ] [plaʊ] [tɜːrnd] [ʌp] , [weə(r)] ['leɪtli] [kɔːn]
Or Fish , by Plow turn'd up , where lately Corn
或者 鱼 , 经过 犁 转弯 向上 , 在哪里 最近 玉米

或者鱼，被犁翻了出来，那里最近是玉米地

[ɪn] ['fɜːtaɪl] ['eɪkəz] [gruː] ; [ɔː(r)] [foʊl] [baɪ] [mjuːl]
In fertile Acres grew ; or Fole by Mule
在 沃 英亩 生长 ; 或者 fole 经过 骡子

在肥沃的土地上生长；或骑骡子运福勒

[brɔːt] [fɔːθ] , [æz; əz] ['hev(ə)n] [wʊd] ['neɪtʃə(r)]['əʊvə(r)] - [ruːl] :
Brought forth , as Heaven would Nature over - rule :
带来 前进 , 作为 天堂 会 自然 超过 - 规则 :

由此而生，正如上天要凌驾于自然之上:

[nəʊ] [les] [əmæzd] , [ðæn; ðən] [ɪf] [ə; eɪ] ['stəʊni]
No less amaz'd , than if a stoney Showre
不 较少的 惊叹 , 比 如果 一个 石头 秀

和一位石雕秀一样，都感到无比惊讶。

[ʃʊd; ʃəd][frɒm; frəm][ðə; ði] [skaɪ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['peɪvmənt] [pɔː(r)] ;
Should from the Skie upon the Pavement pour ;
应该 从 这 天空 之上 这 路面 倒 ;

如果从天而降，倾泻在人行道上;

[ɔː(r)] [ðæt] [sʌm; səm] [swɔːm] [ɒv; əv] ['biːz] , [ə'sendɪŋ] ['haɪə(r)]
Or that some Swarm of Bees , ascending higher
或者 那 一些 蜂群 的 蜜蜂 , 上升 更高

或者说，一群蜜蜂，正向更高处飞去。

[ðæn; ðən]['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [ʃʊd; ʃəd]['klʌstə(r)][ɒn][ðə; ði]['temp(ə)l]['spaɪə(r)] ;
Than usually , should cluster on the Temple Spire ;
比 通常 , 应该 簇 在 这 寺庙 尖塔 ;

与往常相比，它们应该聚集在神庙尖顶上;

[ɔː(r)] [ðæt] [sʌm; səm]['ræpɪd][ænd; ənd] [ɪm'petʃuəs] [striːm] ,
Or that some rapid and impetuous Stream ,
或者 那 一些 迅速的 和 浮躁 溪流 ,

或者说，是一条湍急奔腾的溪流,

[ʃʊd; ʃəd][rəʊl]['ɪntuː][ðə; ði] [siː] , [ɔːl] [blaʊd] , [ɔː(r)] [kriːm] .
Should roll into the Sea , all Bloud , or Cream .
应该 卷 进入 这 海 , 全部 血 , 或者 奶油 .

应该滚入大海，要么全是血，要么全是奶油。

['hevənz] !
Heavens !
天 !

天!

[haʊ] ['meni] ['wʌndər] [du:z] ['dʒu:vɪnəl] [meɪk] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɒnɪst] [mæn][ɪn]
how many Wonders do's Juvenal make at the sight of an Honest Man in
如何 许多 奇迹 应该做的事 尤维纳尔 制作 在 这 视线 的 一个 诚实的 男人 在
[hɪz; ɪz][taɪm] ;
his time ;
他的 时间 ;

尤维纳利斯在他那个时代看到一个诚实的人，会发出多少惊叹?

[ænd; ənd] [jet] [wen] [hi:; hi][hæz; həz]['spəʊkən][æz; əz][bæd][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] ,
and yet when he has spoken as bad as he could of the Women ,
和 然而 什么时候 他 有 说 作为 坏的 作为 他 可以 的 这 女性 ,

然而，当他用尽一切手段诋毁女性之后，

[wi:; wi][faɪnd][nəʊ] [sʌtʃ] [sɪ'vɪə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ə'pɒn][ðə; ði] ['fi:meɪl] [seks] .
we find no such severe Expressions of his upon the Female Sex .
我们 寻找 不 这样的 严重 表达式 的 他的 之上 这 女性 性别 .

我们没有发现他对女性有任何如此严厉的言论。

[naʊ] ['leɪdɪz] [ɪf] [gʊd] [men][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [skeəs] ,
Now Ladies if good Men are so scarce ,
现在 女士们 如果 好的 男人 是 所以 稀少 ,

女士们，如果好男人如此稀少，

[wɒt] [ni:d] [ju:; jʊ][keə(r)] [wɒt] [fu:lz] [ænd; ənd][bæd][men] [seɪ] .
what need you care what Fools and bad Men say .
什么 需要 你 关心 什么 傻瓜 和 坏的 男人 说 .

你何必在意傻瓜和坏人说什么?

- [tɪz] [tru:] [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] - [ə; eɪ] [hɑ:d] ['senʃə(r)] [ə'pɒn] [men] ;
' Tis true it must be acknowledg'd a hard Censure upon Men ;
- 的 真的 它 必须 是 - 一个 难的 谴责 之上 男人 ;

的确，必须承认，这是对男人的严厉谴责;

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [ðæt] [sed] [ˌaɪ 'ti:] ;
but it was a Man that said it ;
但 它 曾是 一个 男人 那 说 它 ;

但说这话的是个男人;

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [ˌaɪ 'ti:] [meɪks] [ðə; ði]['betə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['femənɪn] ['dʒendə(r)] .
and therefore it makes the better for the Feminine Gender .
和 所以 它 制作 这 更好的 为了 这 女性 性别 .

因此，这对女性来说是件好事。

[wel] , ['leɪdɪz] , [ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] [pli:zd] [tu:; tə] [meɪk] [wɒt] [ju:z][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [fɪt] ,
Well , Ladies , you may be pleas'd to make what use of it you think fit ,
出色地 , 女士们 , 你 可能 是 高兴 到 制作 什么 使用 的 它 你 思考 合身 ,

女士们，你们可以随意使用它。

[æz; əz] ['bi:ɪŋ] [ðæt] [wɪtʃ] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [dɪ'fend] [ji:; ji] [ə'genst] [ɔ:l][ðə; ði] ['pɪkˌlɒk] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]
as being that which will certainly defend ye against all the Picklocks of your
作为 存在 那 哪个 将要 当然 保卫 是的 反对 全部 这 开锁 的 你的
['dresɪŋ] - [rʊmz; ru:mz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ;
Dressing - Rooms for the future ;
敷料 - 房间 为了 这 未来 ;

因为它可以确保你们的更衣室在未来免受所有撬锁者的侵害;

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['lɪbəti] [wɪtʃ] ['ɒvid] , [æn; ən] ['ɔːθə(r)] , [gɪvz] [jiː; ji] , [tuː; tə] [meɪk] [juːz]
besides the Liberty which Ovid , an Authentick Author , gives ye , to make use
除了 这 自由 哪个 奥维德 , 一个 正宗 作者 , 给予 是的 , 到 制作 使用
[ɒv; əv] [wɒt] [dresɪz] ,
of what Dresses ,
的 什么 连衣裙 ,

除了奥维德这位真正的作家赋予你们的自由之外，你们还可以自由地使用你们所穿的衣服。

[wɒt] ['ɔːrnəmənts] , [wɒt] [im'beliʃmənts] [juː; jʊ] [pliːz] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [məʊd] [ænd; ənd]
what Ornaments , what Embellishments you please , according to the Mode and
什么 装饰品 , 什么 装饰 你 请 , 根据 到 这 模式 和
['præktɪs] [ɒv; əv] [ðəʊz] [taɪmz] ,
Practice of those times ,
实践 的 那些 时代 ,

您可以根据当时的风尚和习俗，选择您喜欢的装饰品和点缀。

['ʌndə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best]['ruːlə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən]['empaɪə(r)] ,
under one of the best Rulers of the Roman Empire ,
在下面 一 的 这 最好的 统治者 的 这 罗马 帝国 ,

在罗马帝国最伟大的统治者之一的统治下，

[ænd; ənd][fɑː(r)][mɔː(r)]['æntiənt][ðæn; ðən] [wen] [jɔː(r); jə(r)] ['grænd,mʌðə] [ænd; ənd] [greɪt]
and far more antient than when your Grandmothers and Great
和 远的 更多的 古代 比 什么时候 你的 祖母们 和 伟大的
['grænd,mʌðə] [spʌn] [flæks] , [ænd; ənd] - [ðeə(r)] ['fɪŋgəz] .
Grandmothers spun Flax , and bespittl'd their Fingers .
祖母们 旋转 亚麻 , 和 - 他们的 手指 .

比你的祖母和曾祖母纺亚麻、手指沾满唾沫的时代还要古老得多。

[ðə; ði]
THE
这

这

[fɒp] ;
Fop Display'd ;
纨绔子弟 已显示 ;

Fop 显示；

[ɔː(r)] ,
OR ,
或者 ,

或者，

[ðə; ði] ['leɪdɪz] [ˌvɪndɪ'keɪʃ(ə)n] :
The Ladies VINDICATION :
这 女士们 平反 :

女士们的平反：

[ɪn] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə]
In ANSWER to
在 回答 到

回答

[ðə; ði] ['leɪdɪz] ['dresɪŋ] - [ruːm] - , & [siː] .
The Ladies Dressing - Room Unlock'd , & c .
这 女士们 敷料 - 房间 - , & c .

女士更衣室已解锁，等等。

[feɪn] [ai] , ['leɪdɪz] , ['briːfli] [nəʊ]
Fain wou'd I , Ladies , briefly know
欣然 会 我 , 女士们 , 简要地 知道

女士们，我真希望能够简要了解一下

[haʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] - ['bʊli] [bəʊ] ;
How you have injur'd Bully Beau ;
如何 你 有 - 欺负 博 ;

你是如何伤害了恶霸博的?

[ðæt] [hiː; hi] [ðʌs] [fɔːls] , [wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] [nɔɪz] ,
That he thus falls , with so much noise ,
那 他 因此 瀑布 , 和 所以 很多 噪音 ,

他就这样轰然倒下，发出了巨大的声响。

[ə'pɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['trɪŋkɪts] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [tɒɪz] ?
Upon your Trinkets , and your Toys ?
之上 你的 小饰品 , 和 你的 玩具 ?

你的饰品和玩具呢?

['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪnt] ; [fɔː(r); fə(r)][ai]['prəʊtest][tiː] - [jiː; ji] ,
Something was in't ; for I protest t ' ye ,
某物 曾是 不 ; 为了 我 反对 t - 是的 ,

有些东西不在里面；因为我向你抗议，

[hiː; hi][hæz; həz][məʊst] ['wʌndəfəli] [drest] [jiː; ji] :
He has most wonderfully drest ye :
他 有 最多 太棒了 睡衣 是的 :

他把你们打扮得非常漂亮:

[nɔː(r)][hæz; həz][hɪz; ɪz] [rɒθ] [spɑːrd] [jiː; ji][æn; ən] [ɪntʃ] ,
Nor has his Wrath spar'd ye an inch ,
也不 有 他的 愤怒 搏斗 是的 一个 英寸 ,

他的怒火丝毫没有放过你们。

[tuː; tə] [set] [jiː; ji] [aʊt] [ɪn]['pedlə(r)] [frentʃ] ;
To set ye out in Pedlars French ;
到 放 是的 出去 在 小贩 法语 ;

用小贩法语向你们介绍;

[ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] ['ridər] [tuː; tə] [pə'zes] ,
And all his Readers to possess ,
和 全部 他的 读者 到 具有 ,

以及他所有的读者，

[ðæt] ['wɪmɪn] ['kʌndʒə(r)] [wen] [ðeɪ] [dres] :
That Women conjure when they dress :
那 女性 变戏法 什么时候 他们 裙子 :

女人穿衣打扮时所展现的形象:

[mə'lɪʃəs] [bəʊ] - [dɪ'zaɪn] , [tuː; tə] [meɪk]
Malicious Beau - Design , to make
恶意 博 - 设计 , 到 制作

恶意的博-设计，为了制造

[ðə; ði] ['leɪdɪz] ['dresɪŋ] - [ruːm] [tuː; tə] [spiːk]
The Ladies Dressing - Room to speak
这 女士们 敷料 - 房间 到 说话

女士更衣室发言

[hɑːd] [wɜːdz] , [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə][ɔːl][ðeə(r)] - ;
Hard Words , unknown to all their Gransires ;
难的 字 , 未知 到 全部 他们的 - ;

晦涩难懂的话语，连他们的祖辈都不知道;

[ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [laɪk] [ɒv; əv] ['nekrəumænsə] .
The Language like of Necromancers .
这 语言 喜欢 的 死灵法师 .

类似死灵法师的语言。

['hevənz] !
Heavens !
天 !

天！

[mʌst; məst] [men] [stɪl] [biː; bi] [æt; ət] ['ti 'eɪtʃ] - ['mɜːsi]
must Men still be at th ' Mercies
必须 男人 仍然 是 在 th - 怜悯

男人难道仍然要任由命运摆布吗？

[ɒv; əv] [njuː] [mi'diə] , [ænd; ənd] [njuː] ['səːsi] ;
Of new Medeas , and new Circes ;
的 新的 美狄亚 , 和 新的 喀耳刻 ;

新的美狄亚，新的喀耳刻；

[nɒt] ['wɜːkɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] ['feɪt(ə)l] [p'aʊəz]
Not working by the fatal Powers
不是 在职的 经过 这 致命的 权力

不受致命力量的影响

[ɒv; əv] [əʊld] [hɜːbs] [ænd; ənd] ['flaʊəz] ;
Of old inchanting Herbs and Flowers ;
的 老的 吟唱 草药 和 花朵 ;

古老而迷人的草药和花卉；

[bʌt; bət] [baɪ] [ðə; ði] ['mædʒɪk] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['gɑːmənts] ,
But by the Magick of their Garments ,
但 经过 这 魔法 的 他们的 服装 ,

但凭借他们衣物的魔法，

[kən'spaiə] [tuː; tə] [rɪ'njuː] ['aʊə(r)] [tɔː'ment, 'tɔːm-] ?
Conspiring to renew our Torments ?
阴谋 到 更新 我们的 折磨 ?

密谋再次加重我们的痛苦？

[aɪl] [nɒt] [bɪ'liːv] [ðə; ði] ['venəməs] ['sætə(r)] ,
I'll not believe the venomous Satyr ,
患病的 不是 相信 这 有毒 色狼 ,

我不会相信那个恶毒的萨提尔。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪn] ['leɪdɪz] ['neɪtʃə(r)] ,
It cannot be in Ladies Nature ,
它 不能 是 在 女士们 自然 ,

这不可能是女性的天性，

[səʊ] ['eɪmiəb(ə)l] , [swiːt] , [ænd; ənd] ['æktɪv] ,
So amiable , sweet , and active ,
所以 可亲 , 甜的 , 和 积极的 ,

如此和蔼可亲、甜美可爱、活泼开朗，

[tuː; tə] ['stʌdi] ['mædʒɪk(ə)l] [ə'træktɪv] ;
To Study Magical Attractive ;
到 学习 神奇 吸引人的 ;

研究神奇的吸引力；

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [help] [ɒv; əv] ['ɛndɔːr] ,
As if they Wanted Help of Endor ,
作为 如果 他们 通缉 帮助 的 恩多尔 ,

仿佛他们需要恩多星的帮助似的。

[ðeə(r)] ['greɪsɪz] [mɔː(r)] [dɪ'vaɪn] [tuː; tə] ['rendə(r)] .
Their Graces more Divine to render .
他们的 恩典 更多的 神圣的 到 使成为 .

他们的恩典更加神圣。

['rɑːðə(r)][wiː; wi] [θɪŋk] [ðɪs] -
Rather we think this Jargonry
相当 我们 思考 这 -

相反，我们认为这是行话。

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv]['dɒktə(r)] [diː] :
Beyond the Skill of Doctor Dee :
超过 这 技能 的 医生 迪 :

超越狄仁杰的技艺:

['hɛlz] ['priːtʃə(r)] , ['fliːdʒiəs] , [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] ,
Hell's Preacher , Phlegyas , from below ,
地狱的 牧师 , 弗莱吉亚斯 , 从 以下 ,

地狱传道者弗勒吉亚斯，从下方

[kɔːld] [ʌp] , [ænd; ənd] - [ɪn]['kɑːn(ə)l] [bəʊ] ;
Call'd up , and hous'd in carnal Beau ;
被称为 向上 , 和 - 在 肉体 博 ;

被召集起来，安置在肉欲横流的博伊家中;

[wɪð] ['wɪkɪd] [helz] [ɪn'θjuːziæzəm] ,
With wicked Hells Enthusiasm ,
和 邪恶 地狱 热情 ,

带着邪恶的地狱热情，

[bɪ'twiːn] [iːtʃ] [seks][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['kæzəm] ;
Between each Sex to make a Chasm ;
之间 每个 性别 到 制作 一个 深渊 ;

男女之间形成鸿沟;

[fɔː(r); fə(r)]['vɜːdʒɪl] , ['nevə(r)] - [ɒv; əv] ['nɒns(ə)ns] ;
For Virgil , never tax'd of Nonsense ;
为了 维吉尔 , 绝不 - 的 废话 ;

对于维吉尔来说，他从不为荒谬之事所困扰;

[nɔː(r)] [jet] - , [tuː; tə]['ɪndʒə(r)] ['leɪdi]
Nor yet provok'd , to injure Lady
也不 然而 - , 到 损伤 女士

尚未激怒，以致伤害夫人

[brɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ɪn'fɜːn(ə)l]['ræbaɪ] ,
Brings in the same infernal Rabbi ,
带来 在 这 相同的 地狱 拉比 ,

又请来了那个该死的拉比，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dæmd] , [ɪn] ['kɒnʃəns] ;
Among the Damn'd , disturb'd in Conscience ;
之中 这 该死的 , 扰乱 在 良心 ;

在受诅咒者之中，良心不安;

[ænd; ənd] [wɪð] [laɪk] - [reɪdʒ] ,
And stirr'd with like Satyrick Rage ,
和 搅拌 和 喜欢 - 愤怒 ,

并被萨蒂里克·雷吉的愤怒所激起，

[ə'genst] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɒv; əv] [ðæt] [eɪdʒ] .
Against the Females of that Age .
反对 这 女性 的 那 年龄 .

针对那个年龄段的女性。

- !
Ingratefull Rhimer !
忘恩负义 - !

忘恩负义的莱默!

[ðʌs] [tuː; tə][veks]
thus to vex
因此 到 烦恼

因此，令人恼怒

[ðə; ði][mɔː(r)] [ænd; ənd] ['lʌvli] [seks] ,
The more refin'd and lovely Sex ,
这 更多的 精炼 和 迷人的 性别 ，

更精致、更美好的性爱，

[baɪ] ['æktɪŋ] [laɪk] [ə'fɪʃəs] ['nɒvɪs] ,
By acting like officious Novice ,
经过 表演 喜欢 爱管闲事的 新手 ，

装作爱管闲事的新手，

[ɪn'fɔːmə(r)][ɪn][ðə; ði]['dɛvəlz] [kraʊn] - ['ɒfɪs] ,
Informer in the Devil's Crown - Office ,
告密者 在 这 魔鬼的 王冠 - 办公室 ，

魔鬼皇冠办公室的告密者

[ɪf] [wiː; wi]['meiənt]['rɑːðə(r)] [teɪk] [hɪm][fɔː(r); fə(r)]
If we mayn't rather take him for
如果 我们 可能不会 相当 拿 他 为了

如果我们不打算把他当作……

[sʌm; səm] [bʌzi] , [bəʊld] ,
Some busie , bold Apparator ,
一些 忙碌 ， 大胆的 施法者 ，

一些忙碌、大胆的幻影人，

[ɪn]['seɪtənz] ['kɒmənz] [kɔːt] [ɒv; əv] ['ɑːtʃɪz] ,
In Satan's Commons Court of Arches ,
在 撒旦的 公共领域 法庭 的 拱门 ，

在撒旦的公共拱门庭院中，

[baɪ][hɪz; ɪz][mɔː(r)] ['femənɪn] [rɪ'sɜːtʃɪz] :
By his more Feminine Researches :
经过 他的 更多的 女性 研究 ：

通过他更多女性化的研究：

[ðəʊ] - [wɒt] [ɪf] ['meni] [ə; eɪ] ['teɪntɪd] [hɔː(r)]
Tho ' what if many a tainted Whore
虽然 - 什么 如果 许多 一个 受污染的 妓女

即使有很多堕落的妓女

['tɔːmentid] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz]['aʊə(r)] ,
Tormented him before his hour ,
饱受折磨 他 前 他的 小时 ，

在他临终前折磨他，

- [twɒz] [miːn] [rɪ'vendʒ] , [haʊ'eər] , [tuː; tə] [fɔːl]
' Twas mean Revenge , howe'er , to fall
- 那是 意思是 复仇 ， 然而 ， 到 落下

然而，复仇的代价是坠落。

[ɒn] [ðə; ði] [həʊl] [seks][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ;
On the whole Sex in general ;
在 这 所有的 性别 在 一般的 ；

总体而言，性；

- [kɔːz] - [twɒz] [hɪz; ɪz] [ɪl] [lʌk] [stɪl] [tuː; tə] [lait]
' Cause ' twas his ill luck still to light
- 原因 - 那是 他的 患病的 运气 仍然 到 光

因为他的厄运尚未降临。

[ɒn] [weə(r)] [ˌʌn'saʊnd] , [fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [wɪt] .
On Ware unsound , for want of Wit .
在 仓库 不健全 , 为了 想 的 有 .

因缺乏智慧而导致 Ware 不健全。

[wɒt] [ɪf] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [wɪl] [biː; bi] [breɪv] ,
What if the Ladies will be brave ,
什么 如果 这 女士们 将要 是 勇敢的 ,

如果女士们勇敢一些呢?

[waɪ] [meɪ] [nɒt] [ðeɪ] [ə; eɪ] ['læŋgwɪdʒ] [hæv; həv]
Why may not they a Language have
为什么 可能 不是 他们 一个 语言 有

为什么他们可能没有一种语言?

[tuː; tə] [ræp] [ðeə(r)] ['trɪŋkɪts] [ʌp] [ɪn] ['mɪst(ə)ri] ?
To wrap their Trinkets up in Mystery ?
到 裹 他们的 小饰品 向上 在 神秘 ?

把他们的小玩意儿包装得神秘兮兮的?

[sɪns] [men] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)] - [ɪn] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
Since Men are much more blam'd in History ,
自从 男人 是 很多 更多的 - 在 历史 ,

由于历史上男性受到的指责远多于女性,

[fɔː(r); fə(r)] ['taɪɪŋ] [ʌp] [ðeə(r)] ['slɪpə(r)] [piːks]
For tying up their Slipper peaks
为了 捆绑 向上 他们的 拖鞋 高峰

为了绑住他们的拖鞋峰

[wɪð] ['sɪlvə(r)] [tʃeɪnz] , [ðæt] [ðeə(r)] [neks] .
With Silver Chains , that reach'd their Necks .
和 银 链条 , 那 已达到 他们的 脖子 .

她们脖子上戴着银链。

[wɑːzənt] [nɒt] , [-] [θɪŋk] , [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [saɪt] ,
Was't not , d'ye think , a pleasant sight ,
不是 不是 , 染料 思考 , 一个 令人愉快的 视线 ,

你觉得那景象不太好看吗?

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] ['sɜːdʒən] [slɪt]
To see the smiling Surgeon slit
到 看 这 微笑 外科医生 缝隙

看到微笑的外科医生的缝隙

[ðə; ði] ['swelɪŋ] [fɪgz] , [ɪn] [bʌm] [bɪ'haɪnd] ,
The swelling Figs , in Bum behind ,
这 肿胀 无花果 , 在 屁股 在后面 ,

肿胀的无花果，在屁股后面,

[kɔːt] [baɪ] [ˌmis'juːz, ˌmis'juːs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kaɪnd] ?
Caught by misusing of his Kind ?
捕捉 经过 滥用 的 他的 种类 ?

因滥用同类而被抓?

[bʌt; bət] ['wɪmɪn] , ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [kweɪnt] ,
But Women , only for being quaint ,
但 女性 , 仅有的 为了 存在 古雅 ,

但女性，仅仅因为古怪而已,

[tuː; tə] ['sɪgnɪˌfaɪ] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] [wɒnt]
To signifie the Things they want
到 意义 这 事物 他们 想

为了表达他们想要的东西

[baɪ]['prɒpə(r)] [nems] , [mʌst; məst][biː; bi] - ;
By proper Names , must be reproach'd ;
经过 恰当的 姓名 , 必须 是 - ;
按专有名词，必须受到谴责；

[fɔː(r); fə(r)]['wɒntən] , ['fuːlɪʃ] , [ænd; ənd] - ;
For wanton , foolish , and debauch'd ;
为了 放肆 , 愚蠢 , 和 - ;
放荡、愚蠢、堕落；

[jet] ['lɜːnɪŋ] [ɪz][nəʊ] [kraɪm] [tuː; tə] ['leɪdɪz] ,
Yet Learning is no Crime to Ladies ,
然而 学习 是 不 犯罪 到 女士们 ,
然而，学习对女士来说并非罪过。

[ænd; ənd] [tɜːmz] [ɒv; əv] [ɑːt] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [weə(r)] [treɪd] [ɪz] .
And Terms of Art are still where Trade is .
和 条款 的 艺术 是 仍然 在哪里 贸易 是 .
技术术语仍然是贸易的核心所在。

['printərz] [spiːk] - [æt; ət][ðeə(r)]['kæfeɪz] ;
Printers speak Gibb'rish at their Cafes ;
打印机 说话 - 在 他们的 咖啡馆 ;
印刷工人在咖啡馆里说着胡言乱语；

[ænd; ənd] ['wiːvəz] [tɔːk] [ɪn] [ˌʌn'nəʊn] ['freɪzɪz] ;
And Weavers talk in unknown Phrases ;
和 织工 讲话 在 未知 短语 ;
织工们说着一些无人知晓的短语；

[ænd; ənd] ['blækˌsmɪθs] - ['prentɪs] [teɪks] [hɪz; ɪz] ['lesnz]
And Blacksmith's ' Prentice takes his Lessons
和 铁匠 - 普伦蒂斯 需要 他的 课程
铁匠的学徒正在上课

[frɒm; frəm] [ɑrəbɪk] ([tuː; tə][ˌjuː 'es]) [ɪk'spreʃ(ə)nz] :
From Arabick (to us) Expressions :
从 阿拉伯语 (到 我们) 表达式 :
来自阿拉伯语（对我们而言）的表达方式：

[waɪ] [ðen] ['meiənt] ['leɪdɪz] , [ɪn][ðeə(r)] ['steɪʃnz] ,
Why then mayn't Ladies , in their Stations ,
为什么 然后 可能不会 女士们 , 在 他们的 车站 ,
那么，为什么女士们在她们的岗位上，不能……

[juːz]['nɒv(ə)l] [nems] [fɔː(r); fə(r)]['nɒv(ə)l] ['fæʃnz] ?
Use novel Names for novel Fashions ?
使用 小说 姓名 为了 小说 时尚 ?
为新颖的时尚服饰取新颖的名字？

[ænd; ənd][ɪz][nɒt][ˌkoʊlbər'tiːn] , [gɒd] [seɪv] [ˌjuː 'es] ,
And is not Colbertine , God save us ,
和 是 不是 科尔伯特 , 上帝 节省 我们 ,
难道这不是科尔伯汀式的吗？上帝保佑我们。

[mʌtʃ] ['nɪərə(r)][fɑː(r)][ðæn; ðən] - - ;
Much nearer far than Wevus mavus ;
很多 更近 远的 比 - - ;
比 Wevus mavus 更近更远；

[ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv][kænt] , [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] [jʌŋ]
A sort of Cant , with which the young
一个 种类 的 不能 , 和 哪个 这 年轻的
一种行话，年轻人用这种行话……

[kə'rʌptɪd] [wʌns][ðeə(r)]['mʌðə(r)] [tʌŋ] :

Corrupted once their Mother Tongue :

腐败的 一次 他们的 母亲 舌头 :

母语一旦被篡改:

[ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bʌmpkɪn] [kænt][æz; əz] [ðæt]

Is such a Bumpkin Cant as that

是 这样的 一个 乡巴佬 不能 作为 那

真是个乡巴佬才会说的话。

[fɪt] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][eɪdʒ] [weə(r)] ['əʊnli] [wɒt]

Fit for an Age where only what

合身 为了 一个 年龄 在哪里 仅有的 什么

适合那个只有什么的时代

[ɪz] [brɪsk] [ænd; ənd]['eəri] , [njuː] ,

Is brisk and airy , new refin'd ,

是 轻快 和 轻盈的 , 新的 精炼 ,

清新明亮，焕然一新，

[ig'zɔ:lt][ðə; ði] [wɪt] , [ænd; ənd] [kliə] [ðə; ði][maɪnd] ?

Exalts the Wit , and clears the mind ?

提升 这 有 , 和 清除 这 头脑 ?

提升智慧，使头脑清醒?

[nəʊ] ['leɪdɪz] , [nəʊ] ; [gəʊ][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [wei] ;

No ladies , no ; go on your way ;

不 女士们 , 不 ; 去 在 你的 方式 ;

女士们，不用了；请继续往前走；

[geɪ] [kloʊðz] [rɪ'kwaɪə(r)] [geɪ] [wɜːdz] , [wiː; wi] [seɪ] .

Gay Cloaths require gay Words , we say .

同性恋 衣服 要求 同性恋 字 , 我们 说 .

我们说，同性恋服饰需要同性恋语言。

[wen] [ɑːt] [hæz; həz] - [ʌp] [hed] - [ə'taɪə(r)] ,

When Art has trimm'd up Head - Attire ,

什么时候 艺术 有 - 向上 头 - 服装 ,

当阿特修剪好头饰后，

[fɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][tuː; tə][əd'maɪə(r)] ;

Fit for a Nation to admire ;

合身 为了 一个 国家 到 钦佩 ;

值得举国敬仰；

[ænd; ənd] [hed] [ænd; ənd] ['ɔːnəmənt] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [met] ,

And Head and Ornament are well met ,

和 头 和 装饰品 是 出色地 遇见 ,

头部和装饰相得益彰，

[laɪk] [ˌæmə'zəʊnjən] [pluːm] [ænd; ənd] ['helmɪt] ;

Like Amazonian Plume and Helmet ;

喜欢 亚马逊 羽 和 头盔 ;

就像亚马逊的羽毛和头盔；

[tuː; tə][kɔːl] [ðæt] [baɪ][ə; eɪ]['vʌlgə(r)] [neɪm] ,

To call that by a vulgar Name ,

到 称呼 那 经过 一个 庸俗 姓名 ,

用粗俗的词语来称呼它，

[wʊd] [biː; bi] [tuː] [miːn] , [ænd; ənd]['ti 'eɪtʃ] - ['ɑːtɪst] [ʃeɪm] ;

Would be too mean , and th ' Artist shame ;

会 是 也 意思是 , 和 th - 艺术家 耻辱 ;

这样做太卑鄙了，也是艺术家的耻辱；

[kɔːl] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] - , [ɔː(r)][ti'ɑːrə] ;

Call it a Septizonimum , or Tiara ;

称呼 它 一个 - ， 或者 蒂亚拉 ；

可称之为七瓣花，或冠冕；

[ɔː(r)] [wɒt] [juː; jʊ] [pliːz] , [ðæts] [njuː] [ænd; ənd][reə(r)] - [ə; eɪ] .

Or what you please , that's new and rare - a .

或者 什么 你 请 ， 那就是 新的 和 稀有的 - 一个 .

或者你喜欢什么都行，这可是新鲜又罕见的。

[meɪ] [nɒt][ðə; ði] [hed] , [ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] [sens] ,

May not the Head , the Seat of Sense ,

可能 不是 这 头 ， 这 座位 的 感觉 ，

或许并非头脑，并非感官之源，

[neɪm] [ɪts] [əʊn] [dres] , [wɪ'ðaʊt] [ə'fens] ?

Name it's own Dress , without Offence ?

姓名 它是 自己的 裙子 ， 没有 罪行 ?

它能自己命名礼服，又不冒犯人吗?

[ðə; ði]['rəʊmən] ['leɪdɪz] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][təʊld] ,

The Roman Ladies , you are told ,

这 罗马 女士们 ， 你 是 讲述 ，

据说，罗马女士们

[wɔː(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hed] - [ə'taɪə(r)][ɒv; əv][əʊld] ;

Wore such a Head - Attire of old ;

穿着 这样的 一个 头 - 服装 的 老的 ；

戴着这种古老的头饰；

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪf] ['dʒuːvɪnəl][wɜː(r); wə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['sætə(r)] ,

And what if Juvenal were such a Satyr ,

和 什么 如果 尤维纳尔 是 这样的 一个 色狼 ，

如果尤维纳尔真是个萨堤尔呢?

[ðə; ði]['rəʊmən] ['leɪdɪz] [tuː; tə] [bɪ'spætə(r)] ;

The Roman Ladies to bespatter ;

这 罗马 女士们 到 溅射 ；

罗马贵妇们溅洒；

[tel] ['dʒuːvɪnəl] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fuːl] ,

Tell Juvenal , he was a Fool ,

告诉 尤维纳尔 ， 他 曾是 一个 傻子 ，

告诉尤维纳尔，他是个傻瓜。

[ænd; ənd][mʌst; məst][nɒt] [θɪŋk] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] [ruːl] :

And must not think to England rule :

和 必须 不是 思考 到 英格兰 规则 :

绝不能妄想统治英格兰:

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][hɜː(r); hə(r)]['dʒuːəlz] [muːv] [maɪ] [spliːn] ;

Why should her Jewels move my Spleen ;

为什么 应该 她 珠宝 移动 我的 脾 ；

她的珠宝为何会触动我的心弦?

[let] [hɜː(r); hə(r)] [aʊt] - ['iːdʒɪpts] [kwiːn] :

Let her out - dazle Egypt's Queen :

让 她 出去 - 炫目 埃及的 女王 :

让她比埃及女王更耀眼:

[ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [ðæt] [gəʊld][ðə; ði] ['pɒkɪt] [laɪnz] ,

It shows that Gold the Pocket lines ,

它 演出 那 金子 这 口袋 线条 ，

它显示了口袋线上的黄金，

[weə(r)] [sʌtʃ] [ɪ'lʌstriəs] ['glɔːri] [ʃaɪnz] ;
Where such illustrious Glory shines ;
在哪里 这样的 杰出 荣耀 闪耀 ;

在如此辉煌的光辉照耀之处;

[ænd; ənd] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [praɪd] [bɪ'kʌmz]
And there's a sort of Pride becomes
和 有 一个 种类 的 自豪 变成

而且，还有一种骄傲会变成……

[ðə; ði] [pɒmp] [ɒv; əv] [dres] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [rʊmz; ruːmz] .
The Pomp of Dress , as well as Rooms .
这 盛大场面 的 裙子 , 作为 出色地 作为 房间 .

华丽的服饰，以及房间。

[ai] [wʊd] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] [biː; bi] [θɔːt]
I would not for the world be thought
我 会 不是 为了 这 世界 是 想法

我绝不会为了世人而自以为是。

[tuː; tə] [pɪk] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn] ['leɪdɪz] [kəʊt] ;
To pick a hole in Ladies Coat ;
到 挑选 一个 洞 在 女士们 外套 ;

挑女士外套上的一个洞;

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ðeə(r)] [dɪ'laɪt] ,
Because they make it their Delight ,
因为 他们 制作 它 他们的 喜 ,

因为他们乐在其中

[tuː; tə] [kiːp] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [trɪm] [ænd; ənd] [taɪt] .
To keep their Bodies trim and tite .
到 保持 他们的 身体 修剪 和 紧身 .

为了保持身材苗条紧致。

[wɒt] [ðəʊ] [ðə; ði] [nems] [biː; bi] [njuː] , [ænd; ənd] [sʌtʃ]
What though the Names be new , and such
什么 尽管 这 姓名 是 新的 , 和 这样的

即便这些名字是新的，而且如此

[æz; əz] ['bɒrəʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd] [dʌtʃ] ?
As borrow from the French and Dutch ?
作为 借 从 这 法语 和 荷兰语 ?

借鉴法语和荷兰语?

[ɔː(r)] [streɪnd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪ'tæliən] ['ɪdiəm] ,
Or strain'd from the Italian Idiom ,
或者 紧张的 从 这 意大利语 成语 ,

或者说，源自意大利语习语

['rɑːðə(r)] [frɒm; frəm] [hens] [ai] [teɪk] [ðə; ði] ['friːdəm] ,
Rather from hence I take the Freedom ,
相当 从 因此 我 拿 这 自由 ,

相反，我从中获得了自由。

[tuː; tə] [preɪz] [ðeə(r)] [keə(r)] , [ðʌs] [tuː; tə] [ɪn'rɪtʃ]
To praise their Care , thus to enrich
到 称赞 他们的 关心 , 因此 到 丰富

赞美他们的关怀，从而丰富

[ænd; ənd] - ['aʊə(r)] ['bærən] [spiːtʃ] ,
And fructifie our barren Speech ,
和 - 我们的 荒芜 演讲 ,

并使我们的贫瘠言语结出果实，

[wiː; wi] [əʊ] [tuː; tə][ðeə(r)][və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri] ,
We owe to their Vocabulary ,
我们 欠 到 他们的 词汇 ,

我们感谢他们的词汇，

[ðæt] [meɪks] ['aʊə(r)] ['læŋgwɪdʒ] [fʊl] [ænd; ənd]['eəri] ,
That makes our Language full and airy ,
那 制作 我们的 语言 满的 和 轻盈的 ,

这使得我们的语言丰富而流畅。

[ɪn'lɑːdʒɪŋ] - ['dɪkʃən(ə)ri] .
Enlarging Meige's Dictionary .
扩大 - 字典 .

扩充梅格词典。

[weə(r)] [θɪŋz] [wɒnt] [nems] , [nems] [mʌst; məst][biː; bi][hæd; həd] :
Where things want Names , Names must be had :
在哪里 事物 想 姓名 , 姓名 必须 是 有 :

凡事若要有名字，就必须有名字：

[ʃæl; ʃəl] ['leɪdi] [kraɪ][tuː; tə]['tʃeɪmbə(r)] - [meɪd] ,
Shall Lady cry to Chamber - maid ,
将 女士 哭 到 商会 - 女佣 ,

夫人是否该向侍女哭诉?

[brɪŋ] [ˌem 'iː][maɪ] [θɪŋ] [ðeə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [hed] ;
Bring me my Thing there , for my head ;
带来 我 我的 事物 那里 , 为了 我的 头 ;

把我的东西拿去给我，给我头上的东西；

[maɪ] [θɪŋ] [ðeə(r)] , ['kwɪltɪd] [waɪt] [ænd; ənd] [red] ;
My Thing there , quilted white and red ;
我的 事物 那里 , 绗缝 白色的 和 红色的 ;

我的东西，白色和红色相间的绗缝款；

[maɪ] [θɪŋ] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [rɪsts] [ænd; ənd] [nek] ;
My Thing there for my Wrists and Neck ;
我的 事物 那里 为了 我的 手腕 和 脖子 ;

我的护腕和护颈；

- [tɪz] [ten][tuː; tə][wʌn][ðə; ði][meɪdz] [mis'teik] ;
' Tis ten to One the Maids mistake ;
- 的 十 到 一 这 女佣 错误 ;

十有八九是女仆的错误；

[ðen] ['leɪdi] [kraɪz] , [ðə; ði]['dev(ə)l] [teɪk]
Then Lady cries , The Devil take
然后 女士 哭泣 , 这 魔鬼 拿

然后，女士哭喊道：“魔鬼带走了我！”

[sʌtʃ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] [sɒts] ; [maɪ]['tʌðə(r)] [θɪŋ] ;
Such cursed Sots ; my tother Thing ;
这样的 被诅咒的 酒鬼 ; 我的 其他 事物 ;

这些该死的酒鬼；我的另一个东西；

[ðen] - [sted] [ɒv; əv] ['ʃuːz] , [ðə; ði] [kʌfs] [ðeɪ] [brɪŋ] .
Then ' stead of Shoes , the Cuffs they bring .
然后 - 坚定 的 鞋 , 这 袖口 他们 带来 .

然后，他们带来的不是鞋子，而是袖口。

- [-] — ['leɪdi] [kraɪz] , [ɪf] [ai] [raɪz] [ʌp] ,
' Slife — Lady crys , if I rise up ,
- 斯莱夫 — 女士 哭泣 , 如果 我 上升 向上 ,

“斯莱夫——夫人哭着说，如果我起来，

[aɪl] [send] [ðiː] [tuː; tə][ðə; ði]['dev(ə)l][tuː; tə][sʌp] ;
I'll send thee to the Devil to sup ;
患病的 发送 你 到 这 魔鬼 到 上 ;
我要把你送到魔鬼那里去吃晚餐;

[ænd; ənd] [ðʌs] , [laɪk] ['beɪbl] , [ɪn] [kən'kluːʒn] ,
And thus , like Babel , in conclusion ,
和 因此 , 喜欢 巴别塔 , 在 结论 ,
因此,就像巴别塔一样,最终……

[ðə; ði] ['leɪdiz] ['klɑːzɪts] [ɔːl] [kən'fjuːʒn] ;
The Lady's Closet's all Confusion ;
这 女士的 衣橱的 全部 困惑 ;
女士衣橱里一片混乱;

[wen] [æz; əz] [ɪf] ['leɪdɪz] [neɪm] [ðə; ði] [θɪŋz] ,
When as if Ladies name the Things ,
什么时候 作为 如果 女士们 姓名 这 事物 ,
当女士们给事物命名时,

[ðə; ði] [meɪd] , ['hwət'er] [ʃiː; ʃi] [bɪd] [hɜː(r); hə(r)] , [brɪŋz] ;
The Maid , whate'er she bid her , brings ;
这 女佣 , 什么 她 出价 她 , 带来 ;
女仆无论吩咐什么,都会带来;

['naɪðə(r)] [ɪz] ['leɪdi] - [wɪð] ['æŋgə(r)] ,
Neither is Lady chaf'd with Anger ,
两者都不 是 女士 - 和 愤怒 ,
夫人也并未因愤怒而烦躁不安。

[nɔː(r)] [bəʊnz] [ɒv; əv] ['meɪdn] [pʊt] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] .
Nor Bones of Maiden put in danger .
也不 骨头 的 少女 放 在 危险 .
少女之骨也不会陷入危险。

[ʃʊə(r)] [ðen] - [twɒz] [sʌm; səm] [ɪl] - - [bəʊ] ,
Sure then ' twas some ill - natur'd Beau ,
当然 然后 - 那是 一些 患病的 - - 博 ,
那肯定是某个心怀恶意的博伊干的。

[tuː; tə] ['pɜːsɪkjuːt] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [səʊ] ;
To persecute the Ladies so ;
到 迫害 这 女士们 所以 ;
如此迫害妇女;

[fɔː(r); fə(r)] ['piːpl] , [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ə'kɔːdz] ,
For peopling , of their own accords ,
为了 人口 , 的 他们的 自己的 协议 ,
至于人口迁徙,他们自愿地,

['fɪlɪps] ['ɪŋglɪʃ] [wɜːld] [ɒv; əv] [wɜːdz] :
Phillip's English World of Words :
菲利普的 英语 世界 的 字 :
菲利普的英语词汇世界:

[ə; eɪ] [bəʊ] [mɔː(r)]['kruːəl][ðæn; ðən][ðə; ði] [gɒθs] ,
A Beau more cruel than the Goths ,
一个 博 更多的 残忍的 比 这 哥特人 ,
比哥特人更残忍的博,

[ðʌs] [tuː; tə][dɪ'naɪ][ðə; ði] ['wɪmɪn] [kloʊðz] :
Thus to deny the Women Cloaths :
因此 到 否定 这 女性 衣服 :
因此,要剥夺妇女穿衣服的权利:

[æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [ðeəz] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ə'dɪʃən]
As if to theirs the rich Additions
作为 如果 到 他们的 这 富有的 新增内容
仿佛是为了他们丰富的补充

[wɜː(r); wə(r)] ['hiːðn] [raɪts] , [ænd; ənd] [ˌsʊpər'stɪʃən] ;
Were Heathen Rites , and Superstitions ;
是 异教徒 仪式 , 和 迷信 ;
那是异教仪式和迷信；

[ɔː(r)] [els] , [æz; əz] [ɪf] [frɒm; frəm] [pɪkt] [dɪ'sendɪd] ,
Or else , as if from Picts descended ,
或者 别的 , 作为 如果 从 皮克特人 下降 ,
或者，仿佛是从皮克特人那里降临的，

[hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [wɪð] ['wɪmɪnz] [kloʊðz] [ə'fendɪd] ;
He were with Women's Cloaths offended ;
他 是 和 女性的 衣服 被冒犯了 ;
他因女性服装而感到冒犯；

[ænd; ənd] [spaɪt] [ɒv; əv][kəʊld] , [ɔː(r)] [hiːt] [ɒv; əv][eə(r)] ,
And spite of cold , or heat of air ,
和 尽管如此 的 寒冷的 , 或者 热 的 空气 ,
尽管空气寒冷或炎热，

[hiː; hi] [lʌvd] [tuː; tə] [siː] [deɪm] ['neɪtʃə(r)][beə(r)] .
He lov'd to see Dame Nature bare .
他 喜爱 到 看 贵妇人 自然 裸 .
他喜欢看大自然女神袒露身体。

[ðeə(r)] ['ʃuːz] [ænd; ənd] [steɪz] , [hiː; hi] [sez] , [ɑː(r); ə(r)] ['tɔːdri] ,
Their Shoes and Stays , he says , are tawdry ,
他们的 鞋 和 住宿 , 他 说道 , 是 庸俗的 ,
他说，他们的鞋子和紧身胸衣都很俗气。

[nɒt] [fɪt][tuː; tə][weə(r)] - [kɔːz] [ɒv; əv]['ti 'eɪtʃ] - - .
Not fit to wear ' cause of th ' Embroidry .
不是 合身 到 穿 - 原因 的 th - - .
不适合穿着，因为有刺绣。

[fɔː(r); fə(r)] ['petɪkəʊts] [id] [hæv; həv] [-] [beə(r)] - - ,
For Petticoats he'd have e'm bare - breech'd ,
为了 衬裙 他会 有 呃 裸 - - ,
对于衬裙，他会让他们光着屁股。

[frɒm; frəm]['ɪndiə] - [kɔːz] [ðə; ði] [stʌf] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)] - - .
From India ' cause the Stuffs are far - fetch'd .
从 印度 - 原因 这 东西 是 远的 - - .
从印度来，因为那些东西太遥远了。

[ðeə(r)] [pɔɪnts] [ænd; ənd] [leɪs] [hiː; hi] [dæm] [tuː; tə] [hel] ;
Their Points and Lace he damns to Hell ;
他们的 积分 和 蕾丝 他 水坝 到 地狱 ;
他们将他们的尖角和蕾丝打入地狱；

[kə'rʌpʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] - [wiːl] .
Corruptions of the Common - Weal .
腐败 的 这 常见的 - 福利 .
公共福祉的腐败。

[ðə; ði][veɪn] [ɪk'sepʃnz] [ɒv; əv] ['waiz,eikə] ,
The vain Exceptions of Wiseacres ,
这 徒劳 例外情况 的 智者 ,
怀斯艾克的虚荣例外

[fɪt] [tuː; tə] [gəʊi] [hɜːd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kweɪkəz] ;
Fit to goe herd among the Quakers ;
合身 到 去 一群 之中 这 贵格会教徒 ;

适合去贵格会教区放牧;

[ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə] ['mɔːdlɪn] , [ɪn] [kləʊz] [hʊd] ,
And talk to Maudlin , in close Hood ,
和 讲话 到 感伤 , 在 关闭 兜帽 ,

和莫德林谈谈，就在胡德附近，

[θɪŋz] [ðæt] [ðəm'selvz] [nɛə] [ˌʌndə'stʊd] .
Things that themselves ne'er understood .
事物 那 他们自己 从未 理解 .

连自己都未曾理解的事物。

[naʊ] [let] [ˌjuː 'es] [ðen] [ðə; ði] [bəʊ] ['sɜːveɪ] ,
Now let us then the Beau survey ,
现在 让 我们 然后 这 博 民意调查 ,

现在让我们来看看博的调查结果。

[hæz; həz] [hiː; hi] [nəʊ] ['bɔːbl] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] :
Has he no Baubles to display :
有 他 不 小饰品 到 展示 :

他难道没有装饰品可以展示吗?

[ðeəz; ðəz] [fɜːst] [ðə; ði] ['dæŋgoʊ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [sneɪk] ,
There's first the Dango , and the Snake ,
有 第一的 这 团子 , 和 这 蛇 ,

先是团子，然后是蛇。

[ðəʊz] ['dɪldəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [neɪp] [ɒv; əv] [nek] ;
Those Dildoes in the Nape of Neck ;
那些 假阳具 在 这 颈背 的 脖子 ;

颈后那些假阳具;

[ðæt] ['dæŋg(ə)l] [daʊn] [bɪ'haɪnd] , [tuː; tə] [ʃəʊ]
That dangle down behind , to shew
那 悬挂 向下 在后面 , 到 展示

垂在身后的，用来展示

[daɪ'menʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sneɪk] [bɪ'ləʊ] :
Dimensions of the Snake below :
方面 的 这 蛇 以下 :

下图为蛇的尺寸:

- [tɪz] [θɪk] , [ænd; ənd] [lɒŋ] ; [bʌt; bət] - [æt; ət] ['ti 'eɪtʃ] - [end] ,
' Tis thick , and long ; but pizzl'd at th ' end ,
- 的 厚的 , 和 长的 ; 但 - 在 th - 结尾 ,

它又粗又长;但末端是钝的。

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] [θɔːt] [ðə; ði] ['wʊmənz] [frend] :
And would be thought the Woman's Friend :
和 会 是 想法 这 女性的 朋友 :

并被认为是女性之友:

[jet] [ðeɪ] [huː] ['meni] [taɪmz] [hæv; həv] - ,
Yet they who many times have try'd ,
然而 他们 WHO 许多 时代 有 - ,

然而，那些多次尝试过的人，

[baɪ] ['dæŋgoʊ] [sweə(r)] [ðə; ði] [sneɪk] - .
By Dango swear the Snake bely'd .
经过 团子 发誓 这 蛇 - .

丹戈发誓，蛇背叛了。

[ðen] ['ti 'eɪtʃ] - [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [ni:] - ,
Then th ' insignificant Knee - Rowl ,
然后 th - 微不足道 膝盖 - 罗尔 ,

然后是微不足道的膝划船，

[ə; eɪ][mɪə(r)] [wɪm] - [wæm] , [ə'pɒn][maɪ] [səʊl] ;
A mere Whim - wham , upon my Soul ;
一个 仅仅 一时兴起 - 砰 , 之上 我的 灵魂 ;

对我灵魂而言，不过是一时兴起；

[fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] - [twɒz] ['nevə(r)] [meɪd] , [ai][fɪə(r)] ,
For that ' twas never made , I fear ,
为了 那 - 那是 绝不 制成 , 我 害怕 ,

恐怕那东西从未被制造出来。

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['ma:stəz] [ni:z] [æt; ət] [preə(r)] :
To save the Master's Knees at Prayer :
到 节省 这 硕士学位 膝盖 在 祷告 :

为了在祷告中保全主的膝盖：

[wɪtʃ] ['bi:ɪŋ] [wɔ:n] - - ['lɑ:dʒɪst] [saɪz] ,
Which being worn o'th ' largest size ,
哪个 存在 磨损 - - 最大 尺寸 ,

穿的是最大号的，

[ðæt] [mæn] [rəʊlz] [fʊl] , [ðə; ði] ['bʊli] [kraɪz] .
That Man Rolls full , the Bully cries .
那 男人 卷 满的 , 这 欺负 哭泣 .

“那人滚得满满的，”恶霸喊道。

[ə; eɪ] [tɜ:m] [ɒv; əv] [ɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ni:z] [kən'sɪnɪtɪ] ,
A Term of Art for Knees Concinnity ,
一个 学期 的 艺术 为了 膝盖 亲缘关系 ,

膝关节协调性的医学术语

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [sku:l] - [dɪ'vɪnəti] .
Beyond the Sense of School - Divinity .
超过 这 感觉 的 学校 - 神 .

超越学校神学的意义。

[wɒt] [bəʊ] [hɪm'self] [wʊd] [səʊ][ʌn'mæn] ,
What Beau himself would so unman ,
什么 博 他自己 会 所以 男人 ,

博本人会如此丧失男子气概的，

[tu:; tə][raɪd][ɪn] ['skændələs] [sɪ'dæn] ?
To ride in scandalous Sedan ?
到 骑 在 丑闻 轿车 ?

乘坐那辆声名狼藉的轿车？

[ə; eɪ] ['kærɪdʒ] ['əʊnli][fɪt][fɔ:(r); fə(r)]['mɪdˌwaɪvz] ,
A Carriage only fit for Midwives ,
一个 运输 仅有的 合身 为了 助产士 ,

一辆只适合助产士乘坐的马车

[ðæt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['bɜ:ðən] [gəʊ][tu:; tə][rɪd] [waɪvz] ;
That of their Burthens go to rid Wives ;
那 的 他们的 负担 去 到 摆脱 妻子们 ;

减轻妻子的负担；

[ən'les] [tu:; tə][haɪd] , [frɒm; frəm][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ,
Unless to hide , from Revelation ,
除非 到 隐藏 , 从 启示 ,

除非是为了躲避启示，

['ti 'eɪtʃ] - [ə'dʌltərərz] [heɪst] [tuː; tə] [ˌæsɪg'neɪʃn] .
Th ' Adulterer's haste to Assignation .
钍 - 通奸者的 匆忙 到 分配 .

通奸者急于执行任务。

[wɒt] [dʌns] [ɑː(r); ə(r)]['aʊə(r)] [grəʊn] ,
What Dunces are our Tonsors grown ,
什么 笨蛋 是 我们的 理发师 生长 ,

我们的理发师们都长些什么傻瓜?

[wɛrz] [ðeə(r)][gəʊld] ['faɪlɪŋz] [ɪn][æn; ən]['æmbə(r)][bɒks] ,
Where's their Gold Filings in an Amber Box ,
在哪里? 他们的 金子 文件 在 一个 琥珀色 盒子 ,

他们的金矿藏品（装在琥珀盒里）在哪里?

[tuː; tə] [struː] [ə'pɒn][ðeə(r)] ['mɑːstəz] [lɒks] ,
To strew upon their Masters Locks ,
到 肸 之上 他们的 大师 锁 ,

撒在他们主人的头发上，

[ænd; ənd] [meɪk] - [ɪm] ['glɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] [sʌn] ?
And make ' em glitter in the Sun ?
和 制作 - 呃 闪光 在 这 太阳 ?

让它们在阳光下闪闪发光?

[ʃʊə(r)] ['ɪŋglɪʃ] [bəu] [meɪ] [aʊt] - [vaɪ] ['viːnəs] ,
Sure English Beaus may out - vie Venus ,
当然 英语 帅哥 可能 出去 - 争夺 金星 ,

当然，英国帅哥的美貌或许胜过维纳斯。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['kɑːmədəs] , [ɔː(r)] [ˌgæli'iːnəs] .
As well as Commodus , or Gallienus .
作为 出色地 作为 康茂德 , 或者 加利恩努斯 .

以及康茂德或加利努斯。

- [twɒz] ['gəʊldɪlɒks] , [maɪ] ['lʌvli] [bɔɪ] ,
' Twas Goldilocks , my lovely Boy ,
- 那是 金发姑娘 , 我的 迷人的 男生 ,

原来是金发姑娘，我亲爱的男孩

[meɪd] [ˌægə'memnən] ['ruːɪn] [trɔɪ] .
Made Agamemnon ruine Troy .
制成 阿伽门农 废墟 特洛伊 .

使阿伽门农摧毁了特洛伊。

[ai][kʊd; kəd] [prə'djuːs] [jiː; ji]
I could produce ye Emperours
我 可以 生产 是的 皇帝们

我可以制造你们这些皇帝

[ðæt] [seɪt] [ɪn] ['wɪmɪn] [dres] [həʊl] ['aʊəz] ,
That sate in Womens Dress whole hours ,
那 沙特 在 女性的 裙子 所有的 小时 ,

那场在女装店里持续了好几个小时的聚会，

[ə'pɒn][ðə; ði] ['pʌblɪk] [steɪdʒ]
Expos'd upon the publick Stage
曝光 之上 这 公众 阶段

在公共舞台上曝光

[ðeə(r)] ['kætəmaɪt] , [waɪvz] [baɪ] - .
Their Catamites , Wives by Marr'age .
他们的 猫咪 , 妻子们 经过 - .

他们的男宠，通过婚姻娶的妻子。

[jɔː(r); jə(r)] [əʊld] [trʌŋk] - [həʊz] [ɑː(r); ə(r)] [leɪd] [ə'saɪd] ,
Your old Trunk - hose are laid aside ,
你的 老的 树干 - 软管 是 铺设 旁边 ,

你旧的行李箱软管已放在一边，

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] - [diː] - - [jiː; ji] - [kɔːl] - [ɛmz] [teɪl] [tuː; tə] [haɪd] ;
For what - d ' - ye - call - em's Tail to hide ;
为了 什么 - d - - 是的 - 称呼 - em's 尾巴 到 隐藏 ;

用来隐藏那该死的尾巴；

[səʊ] [streɪt] [ænd; ənd] [kləʊz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [skɪn] ,
So strait and close upon the Skin ,
所以 海峡 和 关闭 之上 这 皮肤 ,

紧贴皮肤，笔直而紧密。

[æz; əz] ['oʊnli] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['leɪdiz] [eɪn] ;
As onely made for Lady's Eyne ;
作为 仅 制成 为了 女士的 艾恩 ;

专为 Lady's Eyne 而作；

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [θaɪz] [ænd; ənd] [grɔɪn] :
To see the shape of Thighs and Groin :
到 看 这 形状 的 大腿 和 腹股沟 :

观察大腿和腹股沟的形状：

[hɑːd] [keɪs] [prai'eipəs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [səʊ] - ,
Hard case Priapus should be so restrain'd ,
难的 案件 普里阿普斯 应该 是 所以 - ,

普里阿普斯应该受到如此克制，这真是个棘手的问题。

[ðæt] [hæd; həd] [həʊl] ['ɔːtʃədz] [æt; ət] [kə'mɑːnd] .
That had whole Orchards at command .
那 有 所有的 果园 在 命令 .

那可是整片果园都任其支配啊。

[jet] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [tɒɪz] , [ɪn] [men] , [mɔː(r)] [waɪz] ,
Yet these are Toys , in Men , more wise ,
然而 这些 是 玩具 , 在 男人 , 更多的 明智的 ,

然而，对于男人来说，这些都是玩具，他们更有智慧。

[tuː; tə] ['wɪmɪn] ['ɪnəs(ə)nt] ['vænətɪz] .
To Womens innocent Vanities .
到 女性的 清白的 虚荣心 .

致女性纯真的虚荣心。

[waɪl] [sɒft] [sɜː(r)] ['kɔːtli] [naɪs] [lʊks] [greɪt] ,
While soft Sir Courtly Nice looks great ,
尽管 柔软的 先生 宫廷式 好的 看起来 伟大的 ,

虽然柔和的"宫廷先生"看起来很棒，

[wɪð] [ðə; ði] - [rents] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] :
With the unmortgag'd Rents of his Estate :
和 这 - 租金 的 他的 财产 :

加上他未抵押的地产租金：

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['lɜːnɪŋ] [hiː; hi] [ə'dɔː] ,
What is the Learning he adores ,
什么 是 这 学习 他 喜爱 ,

他最热爱的学习是什么？

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['dɪskɔːs] [ɒv; əv] [pɪmp] [ænd; ənd] [hɔː(r)] ?
But the Discourse of Pimps and Whores ?
但 这 话语 的 皮条客 和 妓女 ?

但是，关于皮条客和妓女的论述呢？

[ʃiː; ʃi]	[huː]	[kæn; kən]	[taɪ]	,	[wɪð]	['kweɪntɪst]	[ɑːt]	,
She	**who**	**can**	**tye**	**,**	**with**	**quaintest**	**Art**	**,**
她	WHO	能	泰	,	和	最古怪的	艺术	,

她能以最奇特的技艺进行捆绑，

[ðə; ði]	[spruːs]	[krə'væt]	-	[strɪŋ]	,	[wɪnz]	[hɪz; ɪz]	[hɑːt]	;
The	**spruce**	**Cravat**	**-**	**string**	**,**	**wins**	**his**	**Heart**	**;**
这	云杉	领结	-	细绳	,	胜利	他的	心	;

云杉领带赢得了他的心；

[weə(r)]	[ðæt]	[seɪm]	[tɔɪ]	[dʌz]	[nɒt]	[ɪg'zæktli]	[sɪt]	,
Where	**that**	**same**	**Toy**	**does**	**not**	**exactly**	**sit**	**,**
在哪里	那	相同的	玩具	做	不是	确切地	坐	,

虽然那件玩具并没有完全放在那里，

[hiːz]	[nɒt]	[fɔː(r); fə(r)]	['kɒmən]	[ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n]	[fɪt]	.
He's	**not**	**for**	**common**	**Conversation**	**fit**	**.**
他是	不是	为了	常见的	对话	合身	.

他不适合普通的谈话方式。

[haʊ]	[ɪz]	[ðə; ði]	['bɑːbə(r)]	[held]	[dɪ'vaɪn]	,
How	**is**	**the**	**Barber**	**held**	**Divine**	**,**
如何	是	这	理发师	握住	神圣的	,

理发师如何被视为神圣？

[ðæt]	[kæn; kən]	[ə; eɪ]	-	['kɛriːn]	!
That	**can**	**a**	**Perriwig**	**Carine**	**!**
那	能	一个	-	卡琳	!

那可以装一个 Perriwig Carine！

[ɔː(r)]	[els]	[kə'rekt]	[ˌaɪ 'tiː]	;	[wɪtʃ]	[juː; jʊ]	[pliːz]	;
Or	**else**	**Correct**	**it**	**;**	**which**	**you**	**please**	**;**
或者	别的	正确的	它	;	哪个	你	请	;

或者，请您改正；

[fɔː(r); fə(r)]	[ðiːz]	[ɑː(r); ə(r)]	[tɜːmz]	[tuː]	,	[naʊ]	-	[ə; eɪ]	-	[deɪz]	,
For	**these**	**are**	**Terms**	**too**	**,**	**now**	**-**	**a**	**-**	**days**	**,**
为了	这些	是	条款	也	,	现在	-	一个	-	天	,

因为这些也是如今的术语。

[ɒv; əv]	['mɒd(ə)n]	['gælənt]	[tuː; tə]	[ɪn'taɪs]
Of	**modern**	**Gallants**	**to**	**entice**
的	现代的	豪侠	到	诱惑

现代的绅士们会引诱

[ðə; ði]	['bɑːbə(r)]	[tuː; tə]	[əd'vɑːns]	[hɪz; ɪz]	[praɪs]	:
The	**Barber**	**to**	**advance**	**his**	**Price**	**:**
这	理发师	到	进步	他的	价格	:

理发师将提高他的价格：

[fɔː(r); fə(r)]	[ɪf]	[ə; eɪ]	['bɑːbə(r)]	[biː; bi]	[nɒt]	[dɪə(r)]	,
For	**if**	**a**	**Barber**	**be**	**not**	**dear**	**,**
为了	如果	一个	理发师	是	不是	亲爱的	,

如果理发师不贵的话，

[hiː; hi]	[mʌst; məst]	[nɒt]	['kʌvə(r)]	-	[ɪə(r)]	.
He	**must**	**not**	**cover**	**Coxcomb's**	**Ear**	**.**
他	必须	不是	覆盖	-	耳朵	.

他不能捂住公鸡的耳朵。

[bles]	[ˌjuː 'es]	!
Bless	**us**	**!**
保佑	我们	!

保佑我们！

[wʌts] [ðeə(r)] ?
what's there ?
是什么 那里 ?

那里有什么?

- [tɪz] ['sʌmθɪŋ] [wɔːks] ,
' tis something walks ,
- 的 某物 散步 ,

那是某种会走路的东西,

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['peɪntɪŋ] , [ænd; ənd] [jet] [spiːks] :
A piece of Painting , and yet speaks :
一个 片 的 绘画 , 和 然而 说话 :

一幅画作,却又诉说着故事:

[hɑːd] [keɪs] [tuː; tə] [bleɪm] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [wɒʃiz] ,
Hard Case to blame the Ladies Washes ,
难的 案件 到 责备 这 女士们 洗涤 ,

很难把责任归咎于女士洗衣店,

[wen] [men] [ɑː(r); ə(r)] [kʌm] [tuː; tə] [mend] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] .
When Men are come to mend their Faces .
什么时候 男人 是 来 到 修补 他们的 面孔 .

当男人们来修补他们的脸庞时。

[jet] [sʌm; səm] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] ['wɪmɪn] [grəʊn] ,
Yet some there are such Women grown ,
然而 一些 那里 是 这样的 女性 生长 ,

然而,有些女性已经长大成人。

[ðeɪ] [kænt] [biː; bi] [baɪ] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] [nəʊn] :
They cann't be by their Faces known :
他们 不能 是 经过 他们的 面孔 已知 :

他们无法通过面孔来辨认:

[sʌm; səm] [biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] [feə(r)] [ə'dəʊnɪs] ;
Some wou'd be like the fair Adonis ;
一些 会 是 喜欢 这 公平的 阿多尼斯 ;

有些人会像俊美的阿多尼斯一样;

[sʌm; səm] [wʊd] [biː; bi] [ˌhaɪə'sɪnθəs] ['krəʊniːz] ;
Some would be Hyacinthus Cronies ;
一些 会 是 风信子 亲信 ;

有些会是风信子的同伙;

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] ['stʌdi] ['wɒntən] [juːz]
And then they study wanton use
和 然后 他们 学习 放肆 使用

然后他们研究了肆意使用

[ɒv; əv] ['spæniʃ] [red] , [ænd; ənd] [waɪt] [sə'ruːs] ;
Of Spanish Red , and white Ceruse ;
的 西班牙语 红色的 , 和 白色的 白铅矿 ;

西班牙红,以及白蜡木色;

[ðə; ði] ['əʊnli] ['pentər] [tuː; tə] [ðə; ði] [laɪf] ,
The only Painters to the Life ,
这 仅有的 画家 到 这 生活 ,

唯一描绘生活的画家,

[ðæt] [siːm] [wɪð] [n'eɪtʃəz] [self] [æt; ət] [straɪf] ;
That seem with Natures self at strife ;
那 似乎 和 自然 自己 在 冲突 ;

似乎与自然本身存在冲突;

[æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi]['əʊnli][ðə; ði] [ded] ['kʌləs] [leɪd] ,
As if she only the dead Colours laid ,
作为 如果 她 仅有的 这 死的 颜色 铺设 ,

仿佛她只留下了死去的色彩，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ['pɜːfɪkt] [meɪd] .
But they the Picture perfect made .
但 他们 这 图片 完美的 制成 .

但他们打造了完美的画面。

[wɒt] ['zuːksɪs][deə(r)] [prə'vəʊk] [ðiːz] [elvz] ,
What Zeuxis dare provoke these Elves ,
什么 泽克西斯 敢 惹 这些 精灵 ,

宙克西斯竟敢招惹这些精灵！

[ðæt] [tuː; tə] [aʊt] - [dəʊ] [hɪm] [peɪnt] [ðəm'selvz] ?
That to out - doe him paint themselves ?
那 到 出去 - 雌鹿 他 画 他们自己 ?

难道是为了超越他，让他们自己去画画吗?

[fɔː(r); fə(r)][ðəʊ] - [ðə; ði] [bɜːdz] [hɪz; ɪz] ['peɪntɪd] [greɪps] [dɪd] [kreɪv] ,
For tho ' the Birds his painted Grapes did crave ,
为了 虽然 - 这 鸟类 他的 绘 葡萄 做过 渴望 ,

虽然鸟儿们渴望他画中的葡萄，

[ðiːz] [peɪnt] [ænd; ənd] [ɔːl] [mæn'kaɪnd] [dɪ'siːv] .
These paint and all Mankind deceive .
这些 画 和 全部 人类 欺骗 .

这些颜料欺骗了全人类。

[ðɪs] [ʃʊə(r)][mʌst; məst] [spend] [ə; eɪ] [wɜːld] [ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] ,
This sure must spend a World of Morning ,
这 当然 必须 花费 一个 世界 的 早晨 ,

这肯定要花掉你整个早晨的时间，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['leɪdɪz] [kwɪk] [ə'dɔːnɪŋ] ;
More than the Ladies quick adorning ;
更多的 比 这 女士们 快的 装饰 ;

比女士们快速装扮更甚；

[ðeɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [aʊt] [ə; eɪ] [ʃɔːtə] [weɪ] ,
They have found out a shorter way ,
他们 有 成立 出去 一个 较短 方式 ,

他们找到了一条更快捷的路。

[nɒt] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] , [tuː; tə][wɒst; wəst][ðə; ði] [deɪ] ;
Not as before , to wast the day ;
不是 作为 前 , 到 浪费 这 天 ;

不再像以前那样虚度光阴；

[ðeɪ] ['əʊnli] [kəʊm] , [wɒʃ] [hændz][ænd; ənd] [feɪs] ,
They only comb , wash hands and face ,
他们 仅有的 梳子 , 洗 双手 和 脸 ,

他们只梳头、洗手、洗脸，

[ænd; ənd] - , [wɪð] [ə; eɪ] ['kʌmli] [greɪs] ,
And streightway , with a comely Grace ,
和 - , 和 一个 漂亮 优雅 ,

随即，带着优雅的姿态，

[ɒn] [ðə; ði] [əd'maɪəd] ['helmɪt] [gəʊz] ,
On the admired Helmet goes ,
在 这 钦佩 头盔 去 ,

令人赞叹的头盔上写着：

[æz; əz] ['redi] - [æz; əz][ðeə(r)] - ['ʃuːz] .
As ready rigg'd as their lac'd Shoes .
作为 准备好 - 作为 他们的 - 鞋 .
就像他们系好鞋带的鞋子一样，一切准备就绪。

[fɑː(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [taɪm] [men] ['traɪflɪŋ] [wɒst; wəst] ,
Far much more time Men trifling wast ,
远的 很多 更多的 时间 男人 琐事 浪费 ,
男人浪费在琐事上的时间远远多得多，

[ɛə] [ðeə(r)] [sɒft] ['bɒdɪz] [kæn; kən] [biː; bi] [drest] ;
E'er their soft Bodies can be drest ;
曾经 他们的 柔软的 身体 能 是 睡衣 ;
永远让他们的柔软身体可以穿衣；

[ðə; ði] ['lʊkɪŋ] - [glɑːs] [hæŋz] [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] ,
The Looking - Glass hangs just before ,
这 寻找 - 玻璃 悬挂 只是 前 ,
镜子就挂在前面，

[ænd; ənd] [iːtʃ] - - [legz] [rɪ'kwaɪəz] [æn; ən] ['aʊə(r)] :
And each o'th ' Legs requires an hour :
和 每个 - - 腿 需要 一个 小时 :
每条腿都需要一个小时：

[naʊ] [ˌðeə'baɪ] , ['leɪdɪz] , [hæŋz] [ə; eɪ] [teɪl] ,
Now thereby , Ladies , hangs a Tale ,
现在 从而 , 女士们 , 悬挂 一个 故事 ,
女士们，这背后就牵扯到一个故事。

[ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [keɪks] [ænd; ənd] [eɪl] .
A Story for your Cakes and Ale .
一个 故事 为了 你的 蛋糕 和 艾尔啤酒 .
一个适合在享用蛋糕和啤酒时听的故事。

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [bəʊ] [wɒz; wəz] ['leɪtli] ['dresɪŋ] ,
A certain Beau was lately dressing ,
一个 肯定 博 曾是 最近 敷料 ,
最近，一位名叫博的男士正在打扮，

[bʌt; bət] [ʃʊə(r)] , [ɛə] [hiː; hi] [hæd; həd] - ['hevənz] ['blesɪŋ] ;
But sure , e'er he had crav'd Heavens Blessing ;
但 当然 , 曾经 他 有 - 天 祝福 ;
当然，他曾渴望得到上天的祝福；

[wen] [ɪn] ['kʌmz] [frend] , [ænd; ənd] [faɪndz] [hɪm] [leɪd]
When in comes Friend , and finds him laid
什么时候 在 来 朋友 , 和 发现 他 铺设
朋友进来时，发现他躺着。

[ɪn] [plaɪt] , [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [bed] .
In mournfull plight , upon his Bed .
在 悲伤的 困境 , 之上 他的 床 .
他悲痛欲绝，躺在床上。

[dɪə(r)] [tɒm] , [kwəʊθ] [hiː; hi] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌmɪs'tʃɑːns]
Dear Tom , quoth he , such a Mischance
亲爱的 汤姆 , 引用 他 , 这样的 一个 灾难
"亲爱的汤姆，"他说道，"真是不幸。"

[æz; əz] [nɛə] [bɪ'fel] [ðə; ði] [fəʊz] [ɒv; əv] [frɑːns] ;
As ne'er befell the Foes of France ;
作为 从未 发生 这 敌人 的 法国 ;
法国的敌人从未遭遇过这样的事；

[neɪ] , [ai][mʌst; məst] [tel] [ðiː] , ['flɜːri] ['bætəl]
Nay , I must tell thee , Fleury Battel
不 , 我 必须 告诉 你 , 弗勒里 战斗

不，我必须告诉你，弗勒里·巴特尔

[wɒz; wəz] [nɛə] [tuː; tə] ['jʊərəp] [hɑːf][səʊ]['feɪt(ə)l] ;
Was ne'er to Europe half so fatal ;
曾是 从未 到 欧洲 一半 所以 致命的 ;

欧洲从未有过如此致命的灾难；

[fɔː(r); fə(r)][baɪ][ai] [nəʊ] [nɒt] [wɒt] [ɪl] [lʌk] ,
For by I know not what ill luck ,
为了 经过 我 知道 不是 什么 患病的 运气 ,

因为我不知道是什么厄运，

[maɪ] [glɑːs] [ðɪs] [mɔːn] [fel] [daʊn] [ænd; ənd] [brəʊk]
My Glass this Morn fell down and broke
我的 玻璃 这 早晨 跌倒 向下 和 打破

我今天早上的玻璃杯掉在地上摔碎了。

[ə'pɒn] [maɪ] [ʃɪn] , [dʒʌst][ɪn][maɪ] ['rəʊlɪŋ] ;
Upon my Shin , just in my Rolling ;
之上 我的 胫 , 只是 在 我的 滚动 ;

我的胫骨上，就在我滚动的时候；

[naʊ] [ɪz][nɒt] [ðɪs] [wɜːθ] [ðaɪ] [kən'dəʊlɪŋ] ?
Now is not this worth thy condoling ?
现在 是 不是 这 值得 你的 表示慰问 ?

难道这不值得你表示慰问吗?

[siː] ['stɒkɪŋ] [kʌt] , [ænd; ənd] ['blʌdi] [ʃɪn] ,
See Stocking cut , and bloody Shin ,
看 袜 切 , 和 血腥 胫 ,

看到长筒袜被割伤，小腿血淋淋的，

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['hiːlɪŋ] [skɪn] .
Besides the Charge of healing Skin .
除了 这 收费 的 康复 皮肤 .

除了具有修复皮肤的功能外。

- [twɒz] [ðə; ði]['əʊnli] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][maɪ] [feɪt] ,
' Twas the only Kindness of my Fate ,
- 那是 这 仅有的 仁慈 的 我的 命运 ,

这是我命运唯一的恩惠。

[ˌaɪ 'tiː] [mɪst] [ðə; ði]['sɒlɪd] [piːs] , [maɪ] [peɪt] .
It mist the solid Piece , my Pate .
它 薄雾 这 坚硬的 片 , 我的 肉酱 .

它像雾一样笼罩着那块坚实的肉饼，我的肉饼。

['leɪdɪz] , [ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪl] [lʌk] , [bʌt; bət][juː; jʊ]
Ladies , this was ill luck , but you
女士们 , 这 曾是 患病的 运气 , 但 你

女士们，这真是倒霉透了，但是你们

[hæv; həv] [mʌtʃ] [ðə; ði] ['wɜːsə] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ;
Have much the worser of the two ;
有 很多 这 更糟 的 这 二 ;

两者中较差的一个；

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [tʃæŋd]
The World is chang'd
这 世界 是 变了

世界已经改变。

[ai] [naʊ] [nɒt] [haʊ] ,
I know not how ,
我 知道 不是 如何 ,

我不知道该怎么做，

[fɔː(r); fə(r)] [men] [kɪs] [men] , [nɒt] ['wɪmɪn] [naʊ] ;
For Men kiss Men , not Women now ;
为了 男人 吻 男人 , 不是 女性 现在 ;

现在男人应该亲吻男人，而不是女人；

[ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [nɪ'glektɪd] [lɪps] [ɪn] [veɪn] ,
And your neglected Lips in vain ,
和 你的 被忽视的 嘴唇 在 徒劳 ,

你那被冷落的嘴唇，终究徒劳无功。

[ɒv; əv] [smʌglɪŋ] [dʒæk] , [ænd; ənd] [tɒm] [kəm'pleɪn] :
Of smugling Jack , and Tom complain :
的 走私 杰克 , 和 汤姆 抱怨 :

杰克被偷偷带走了，汤姆抱怨道：

[ə; eɪ] [məʊst] [ʌn'mænli] ['nɑːsti] [trɪk] ;
A most unmanly nasty Trick ;
一个 最多 不男子气概 可恶的 诡计 ;

极其卑鄙无耻的伎俩；

[wʌn] [mæn] [tuː; tə] [lɪk] [ðə; ði] ['ʌðərz] [tʃiːk] ;
One Man to lick the other's Cheek ;
一 男人 到 舔 这 其他的 脸颊 ;

一人舔另一人的脸颊；

[ænd; ənd] ['əʊnli] [wɒt] [ri'njuːz] [ðə; ði] [ʃeɪm]
And only what renews the shame
和 仅有的 什么 更新 这 耻辱

只有那些重新唤起羞耻感的东西。

[ɒv; əv] [dʒeɪ] . [ðə; ði] [fɜːst] , [ænd; ənd] ['bʌkɪŋəm] :
Of J . the first , and Buckingham :
的 J . 这 第一的 , 和 白金汉 :

关于 J. 一世和白金汉：

[hiː; hi] , [truː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [hɪz; ɪz] [waɪvz] [im'breis] [fled]
He , true it is , his Wives Embraces fled
他 , 真的 它 是 , 他的 妻子们 拥抱 逃亡

他，的确，他的妻子们逃离了拥抱

[tuː; tə] ['slæbə(r)] [hɪz; ɪz] [lʌvd] - ;
To slabber his lov'd Ganimede ;
到 板条 他的 喜爱 - ;

去砍伐他心爱的加尼米德；

[bʌt; bət] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] , [ðəʊz] [lɪps] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd]
But to employ , those Lips were made
但 到 采用 , 那些 嘴唇 是 制成

但为了使用，这些嘴唇被制造出来。

[fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] [ɪn] - [treɪd] ;
For Women in Gomorrha's Trade ;
为了 女性 在 - 贸易 ;

为格莫拉的贸易中的女性而设；

[bi'spiːk] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɪl] ,
Bespeaks the Reason ill design'd ,
表明 这 原因 患病的 设计的 ,

这说明设计不合理，

[ɒv; əv] [ˈreɪlɪŋ] [ðʌs] - [genst] [ˈwʊmən] - [kaɪnd] :

Of railing thus ' gainst Woman - kind :

的 栏杆 因此 - 对抗 女士 - 种类 :

这样抨击“女性”：

[fɔː(r); fə(r)] [huː] [ðæt] [lʌvz] [æz; əz] [ˈneɪtʃə(r)] [ˈtiːtʃɪz] ,

For who that loves as Nature teaches ,

为了 WHO 那 爱 作为 自然 教导 ,

对于那些像大自然教导的那样去爱的人来说，

[ðæt] [hæd; həd] [nɒt] [ˈrɑːðə(r)] [kɪs] [ðə; ði] [ˈbrɪtʃɪz]

That had not rather kiss the Breeches

那 有 不是 相当 吻 这 马裤

那可不是亲吻裤子那么简单。

[ɒv; əv] [ˈtwenti] [ˈwɪmɪn] , [ðæn; ðən] [tuː; tə] [lɪk]

Of Twenty Women , than to lick

的 二十 女性 , 比 到 舔

二十个女人，胜过舔

[ðə; ði] [ˈbrɪslz] [ɒv; əv] [wʌn] [meɪl] [dɪə(r)] [dɪk] ?

The Bristles of one Male dear Dick ?

这 刷毛 的 一 男性 亲爱的 迪克 ?

迪克，你这只雄性的鬃毛？

[naʊ] [weɪt] [ɒn] [bəʊ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ælˈseɪʃə] ,

Now wait on Beau to his Alsatia ,

现在 等待 在 博 到 他的 阿尔萨蒂亚 ,

现在等着博去接他的阿尔萨斯犬吧。

[ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [lʌvz] [nəʊ] [ˈdeɪɪ] [ˈgreɪʃə] ;

A Place that loves no Dei Gratia ;

一个 地方 那 爱 不 德伊 格拉蒂亚 ;

一个不爱上帝的地方；

[weə(r)] [ðə; ði] [ʌnˈduːərz] [lɪv; laɪv] , [ænd; ənd] [ʌnˈdʌn] ,

Where the Undoers live , and Undone ,

在哪里 这 破坏者 居住 , 和 未完成 ,

毁灭者居住的地方，以及被毁灭的地方

[ɪn] [ˈlʌndən] , [ˈseprət] [frɒm; frəm] [ˈlʌndən] ;

In London , separate from London ;

在 伦敦 , 分离 从 伦敦 ;

在伦敦，与伦敦分开；

[weə(r)] [gəʊ] [bʌt; bət] [θriː] [jɑːrdz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [striːt] ,

Where go but Three Yards from the street ,

在哪里 去 但 三 码 从 这 街道 ,

除了离街道三码远的地方还能去哪儿呢？

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [njuː] [ˈlæŋgwɪdʒ] [miːt] :

And you with a new Language meet :

和 你 和 一个 新的 语言 见面 :

而你，将迎来一门新的语言：

[prɪg] , [ˈprɪgstər] , [ˈbʌb(ə)l] , [ˈkærəvæn] ,

Prig , Prigster , Bubble , Caravan ,

伪君子 , 普里格斯特 , 气泡 , 大篷车 ,

伪君子，伪君子，泡泡，大篷车

[pjʊə(r)] [ˈtæk(ə)l] , [ˈbʌtək] , [ˈpjʊərɪst] [pjʊə(r)] .

Pure Tackle , Buttock , Purest pure .

纯的 处理 , 臀部 , 最纯净的 纯的 .

纯正钓具，臀部，最纯正的。

[s'iːləz] , [pʌt] , [ɪkwɪp] , [ænd; ənd]['bəʊltə(r)] ;
Sealers , Putts , Equipp , and Bolter ;
密封剂 , 推杆 , Equipp , 和 爆弹枪 ;

Sealers、Putts、Equipp 和 Bolter;

[lʌg] [aʊt] , ['skæmpə(r)] , [rʌb] [ænd; ənd] - .
Lug out , Scamper , rub and scowre .
耳片 出去 , 疾走 , 擦 和 - .

拖出来，逃跑，摩擦和刮擦。

['redi] , ['raɪnəʊ] , [kəʊl] , [ænd; ənd] ['dɑːbi] ,
Ready , Rhino , Coal , and Darby ,
准备好 , 犀牛 , 煤炭 , 和 达比 ,

雷迪、犀牛、科尔和达比

['mɛgz] , [ænd; ənd] [smelts] , [ænd; ənd] [hɒg] , [ænd; ənd] ['diːkəs] ;
Meggs , and Smelts , and Hoggs , and Decus ;
梅格斯 , 和 胡瓜鱼 , 和 霍格斯 , 和 德库斯 ;

梅格斯、斯梅尔茨、霍格斯和德库斯;

- , , [tæts] [ænd; ənd]['dɑːktərz] ,
Tathers , Fambles , Tatts and Doctors ,
- , 漫步 , 纹身 和 医生 ,

Tathers、Fambles、Tatts 和 Doctors,

, - , [prɑːg] , [ænd; ənd] ['klɪr] ,
Bowsy , Smoaky , Progg , and Cleare ,
鲍西 , - , 进展 , 和 克莱尔 ,

Bowsy、Smoaky、Progg 和 Cleare,

['bəʊltə(r)] , ['bæntə(r)] , [kʌt] [ə; eɪ] - ;
Bolter , Banter , Cut a shamm ;
爆弹枪 , 闲聊 , 切 一个 - ;

逃跑，闲聊，耍花招;

[wɪð] [mɔː(r)][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] .
With more a great deal of the same .
和 更多的 一个 伟大的 交易 的 这 相同的 .

更多内容与此大同小异。

[ʃʊd; ʃəd]['sæfˌoʊld] [meɪk] [bʌt; bət][hɑːf] [ðɪs] ['ræt(ə)l] ,
Should Saffold make but half this Rattle ,
应该 萨福德 制作 但 一半 这 嘎嘎作响 ,

如果萨福德只生产了这套装置的一半,

[wen] ['meɪdnz] ['vɪzɪt][hɪz; ɪz][əʊ] - [reɪkəl] ,
When Maidens visit his O - racle ,
什么时候 少女们 访问 他的 哦 - 拉克尔 ,

当少女们拜访他的奥拉克时,

[ðeɪd] [teɪk] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][sʌn] [ɒv; əv][kæm; tʃæm] ,
They'd take him for some Son of Cham ,
他们会 拿 他 为了 一些 儿子 的 占 ,

他们会把他当成含之子。

['kɔːlɪŋ] [ʌp] ['liːdʒən] [baɪ][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
Calling up Legion by his Name ,
呼叫 向上 军团 经过 他的 姓名 ,

呼唤军团的名字,

[ˌeɪ diː ˈdiː][bʌt; bət][tuː; tə] [ðɪs] [ðə; ði] - - ['tænt]
Add but to this the Flanty - Tant
添加 但 到 这 这 - - 坦特

但除此之外，还要加上弗兰蒂-坦特

[ɒv; əv] ['fɒplɪŋ] [əl] - [ə; eɪ] - [məʊd] ['gælənt] ;
Of Fopling Al - a - mode Gallant ;
的 装扮 阿尔 - 一个 - 模式 英勇 ;

福普林·阿尔-阿-莫德·加兰特;

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˌdʒiː ɑː aɪ 'es] , [ɔː(r)] ['dʒɑːrˌdiːn] ,
Why should not Gris , or Jardine ,
为什么 应该 不是 格里斯 , 或者 怡和集团 ,

为什么 Gris 或 Jardine 不应该呢?

[biː; bi] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [bjɛ] - ;
Be as well allow'd as Bien gaunte ;
是 作为 出色地 允许 作为 比恩 - ;

最好被允许，就像 Bien gaunte 一样;

[kloʊðz] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɔːltri] [wɜːd] [mɑː] [fɔɪ] ;
Cloaths is a paltry Word Ma foy ;
衣服 是 一个 微不足道 单词 马 福伊 ;

衣服是一个微不足道的词 Ma foy;

[bʌt; bət] ['grændʒə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [frentʃ] - .
But Grandeur in the French Arroy .
但 宏伟 在 这 法语 - .

但法国阿罗伊的宏伟壮丽。

- [dæmd] ['ɪŋglɪʃ] , [bʌt; bət] [ˌel'iː] [grɑːs]
Trimming's damn'd English , but le Grass
- 该死的 英语 , 但 勒 草

Trimming's damn'd English, but le Grass

[ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [fɔː(r); fə(r)] ['məʊdɪʃ] [pɑːs] .
Is that which must for Modish pass .
是 那 哪个 必须 为了 时尚 经过 .

这是时尚人士必须经历的阶段。

[tuː; tə] [kɔːl] [ə; eɪ] [ʃuː] [ə; eɪ] [ʃuː] , [ɪz] [beɪs] ,
To call a Shoe a Shoe , is base ,
到 称呼 一个 鞋 一个 鞋 , 是 根据 ,

把鞋子称为鞋子，是基本的。

[let] [ðə; ði] [dʒen'tiːl] ['pɪkərdz] [teɪk] [pleɪs] .
Let the genteel Picards take Place .
让 这 文雅的 皮卡德 拿 地方 .

让温文尔雅的皮卡德家族登场吧。

[hæŋ] - , - [tɪz] ['əʊnli] [fɪt]
Hang Perriwig , ' tis only fit
悬挂 - , - 的 仅有的 合身

把假发挂起来，这才合适

[fɔː(r); fə(r)] ['bɑːbəz] [tʌŋz] [ðæt] [nɛə] [spəʊk] [wɪt] ;
For Barbers Tongues that ne'er spoke Wit ;
为了 理发师 方言 那 从未 辐 有 ;

理发师的舌头从未说过智慧;

[bʌt; bət] [ɪf] [jʊd] [biː; bi] - - ['fæʃ(ə)n] , [tʃuːz]
But if you'd be i'th ' Fashion , choose
但 如果 你会 是 - - 时尚 , 选择

但如果你想成为时尚界的一员，那就选择

[ðə; ði] [fɑː(r)] [pəl'aɪtɐ] [tɜːm] , [ˌʃeɪ'drɜː]
The far politer Term , Chedreux
这 远的 更礼貌 学期 , 谢德鲁

更礼貌的说法是，Chedreux

[wɒt]	[klaʊn]	[ɪz]	[hiː; hi]	[ðæt]	['praʊdli]	[muːvz]	,
What	**Clown**	**is**	**he**	**that**	**proudly**	**moves**	**,**
什么	小丑	是	他	那	自豪地	移动	,

他究竟是怎样一个小丑，竟敢如此骄傲地走动?

[wɪð]	[ɒn]	[hɪz; ɪz]	[hændz]	[wɒt]	[wiː; wi]	[kɔːl]	[glʌvz]	?
With	**on**	**his**	**hands**	**what**	**we**	**call**	**Gloves**	**?**
和	在	他的	双手	什么	我们	称呼	手套	?

他手上戴着我们所说的手套吗?

[nəʊ]	[frend]	,	[fɔː(r); fə(r)]	[mɔː(r)]		[kən'vɜːs]
No	**Friend**	**,**	**for**	**more**	**refin'd**	**converse**
不	朋友	,	为了	更多的	精炼	交谈

没有朋友，想要更优雅的对话

[wɪl]	[tel]	[jiː; ji]	[ðeɪ]	[ɑː(r); ə(r)]	[ɔrəndʒɚz]	.
Will	**tell**	**ye**	**they**	**are**	**Orangers**	**.**
将要	告诉	是的	他们	是	橙子队	.

我会告诉你他们是橙队球迷。

[səʊ]	['streɪndʒli]	[dʌz]	[pə'rɪziən]	[eə(r)]
So	**strangely**	**does**	**Parisian**	**Air**
所以	奇怪的	做	巴黎人	空气

奇怪的是，巴黎航空

[tʃeɪndʒ]	['ɪŋglɪʃ]	[juːθ]	,	[ðæt]	[hɑːf]	[ə; eɪ]	[jɪə(r)]
Change	**English**	**Youth**	**,**	**that**	**half**	**a**	**year**
改变	英语	青年	,	那	一半	一个	年

改变英语青年，那半年

[meɪks]	-	[ɪm]	[fə'get]	[ɔːl]	['neɪtɪv]	['kʌstəm]	,
Makes	**'**	**em**	**forget**	**all**	**Native**	**Custome**	**,**
制作	-	呃	忘记	全部	本国的	顾客	,

让他们忘记所有本土习俗，

[tuː; tə]	[brɪŋ]	[frentʃ]	[məʊdz]	,	[ænd; ənd]	['gælɪk]	[lʌst]	[həʊm]	;
To	**bring**	**French**	**Modes**	**,**	**and**	**Gallic**	**Lust**	**home**	**;**
到	带来	法语	模式	,	和	高卢语	欲望	家	;

将法国风情和高卢情欲带回家；

['nʌθɪŋ]	[wɪl]	[ðiːz]	[ə'pɔsteit]	[pliːz]	,
Nothing	**will**	**these**	**Apostates**	**please**	**,**
没有什么	将要	这些	叛教者	请	,

这些叛教者什么都不愿取悦。

[bʌt; bət]	['gælɪk]	[helθ]	,	[ænd; ənd]	[frentʃ]	[dɪ'ziːz]	.
But	**Gallic**	**Health**	**,**	**and**	**French**	**Disease**	**.**
但	高卢语	健康	,	和	法语	疾病	.

但高卢健康，以及法国病。

[ɪn]	[frentʃ]	[ðeə(r)]	['kwɔrəlz]	,	[ænd; ənd]	[ðeə(r)]	[fɪəz]	,
In	**French**	**their**	**Quarrels**	**,**	**and**	**their**	**Fears**	**,**
在	法语	他们的	争吵	,	和	他们的	恐惧	,

用法语来说，他们的争吵和恐惧

[ðeə(r)]	[dʒɔɪz]	[ðeɪ]	['pʌblɪʃ]	,	[ænd; ənd]	[ðeə(r)]	[k'eəz]	;
Their	**Joys**	**they**	**publish**	**,**	**and**	**their**	**Cares**	**;**
他们的	喜悦	他们	发布	,	和	他们的	关怀	;

他们将自己的快乐和忧虑公之于众；

[ɪn]	[frentʃ]	[ðeɪ]	['kwɒrəl]	,	[ænd; ənd]	[ɪn]	[frentʃ]
In	**French**	**they**	**quarrel**	**,**	**and**	**in**	**French**
在	法语	他们	争吵	,	和	在	法语

在法国，他们争吵，在法国

[məʊn] [kɜːr] , [ðeɪ] [kraɪ] , [tuː; tə] ['pɔːltri] [wentʃ] .
Mon coeur , they cry , to paltry Wench .
星期一 心脏 , 他们 哭 , 到 微不足道 妖妇 .

"我的心啊,"他们对卑微的温奇喊道。

[waɪ] [ðen] [ʃʊd; ʃəd] [ðiːz] -
Why then should these Extravagants
为什么 然后 应该 这些 -

那么，这些奢侈之徒又为何要如此呢?

[meɪk] [sʌtʃ] [raɪm] - - [kəm'pleɪnts]
Make such Rhime - doggeril Complaints
制作 这样的 韵律 - - 投诉

编造这样的押韵胡言乱语

[ə'genst] [ðə; ði] ['leɪdɪz] ['dresɪŋ] - [rʊmz; ruːmz] ,
Against the Ladies Dressing - Rooms ,
反对 这 女士们 敷料 - 房间 ,

反对女更衣室

[ænd; ənd] ['klɔzits] - [wɪð] [rɪtʃ] ['pəːfjuːmz] ?
And closets stor'd with rich Perfumes ?
和 壁橱 - 和 富有的 香水 ?

衣橱里还存放着昂贵的香水?

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [ðeə(r)] [bʌt; bət] [wɒt] [bɪ'kʌmz]
There's nothing there but what becomes
有 没有什么 那里 但 什么 变成

那里什么也没有，除了即将发生的事情。

[ðə; ði] ['plenti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [feə(r)] [ɪ'steɪt] :
The Plenty of a fair Estate :
这 很多 的 一个 公平的 财产 :

丰厚的公平遗产:

[ðəʊ] - ['tʃɪmni] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [pleɪt] ,
Tho ' Chimney Furniture of Plate ,
虽然 - 烟囱 家具 的 盘子 ,

虽然烟囱家具是盘子,

[ðəʊ] - ['mɔːtleɪk] ['tæpəstri] , ['dæməsk] - [bed] ;
Tho ' Mortlake Tapestry , Damask - Bed ;
虽然 - 莫特莱克 挂毯 , 绫 - 床 ;

莫特莱克挂毯，锦缎床;

[ɔː(r)] ['velvɪt] [ɔːl] [im'brɔidəd] ;
Or Velvet all Embroidered ;
或者 天鹅绒 全部 绣花 ;

或者全刺绣的天鹅绒;

[ðəʊ] - [ðeɪ] [ə'fekt] [ə; eɪ] ['hænsəm] [stɔː(r)] ,
Tho ' they affect a handsome store ,
虽然 - 他们 影响 一个 英俊的 店铺 ,

虽然它们营造了一种漂亮的店铺氛围,

[ɒv; əv] [pɑːt] [fɔː(r); fə(r)] [steɪt] , [ɒv; əv] ['juːsfəl] [mɔː(r)] ;
Of part for State , of usefull more ;
的 部分 为了 状态 , 的 有用的 更多的 ;

部分用于国家，更多有用的东西;

['ðer] ['glɔːriz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi]
They're Glories not to be deny'd
它们是 荣耀 不是 到 是 否认

这是不容否认的荣耀

[tuː; tə]	['wɪmɪn]	,	['stɒpɪŋ]	[ðeə(r)]	[ðeə(r)]	[praɪd]	;
To	**Women**	**,**	**stopping**	**there**	**their**	**Pride**	**;**
到	女性	,	停止	那里	他们的	自豪	;

对女性而言，她们的骄傲止步于此；

[fɔː(r); fə(r)]	[sʌtʃ]	[ə; eɪ]	[praɪd]	[hæz; həz]	['nʌθɪŋ]	[ɪl]	,
For	**such**	**a**	**Pride**	**has**	**nothing**	**ill**	**,**
为了	这样的	一个	自豪	有	没有什么	患病的	,

这样的骄傲并没有什么错，

[bʌt; bət]	['əʊnli]	[meɪks]	[ðem; ðəm]	[mɔː(r)]	[dʒen'tiːl]	.
But	**only**	**makes**	**them**	**more**	**genteel**	**.**
但	仅有的	制作	他们	更多的	文雅的	.

但这只会让他们显得更加文雅。

[ʃʊd; ʃəd]	['neɪtʃə(r)]	[ðiːz]	[faɪn]	[tɒɪz]	[prə'djuːs]	,
Should	**Nature**	**these**	**fine**	**Toys**	**produce**	**,**
应该	自然	这些	美好的	玩具	生产	,

如果大自然能够创造出这些精美的玩具，

[ænd; ənd]	['wɪmɪn]	[biː; bi]	-	[ðə; ði]	[juːz]	?
And	**Women**	**be**	**debarr'd**	**the**	**use**	**?**
和	女性	是	-	这	使用	?

那么女性是否也被禁止使用呢?

[ðiːz]	[ɑː(r); ə(r)]	[nəʊ]	['mæskjəlɪn]	[dɪ'laɪts]	;
These	**are**	**no**	**Masculine**	**Delights**	**;**
这些	是	不	男性	美味	;

这些并非男性的乐趣；

['stʌdiz]	[ɒv; əv]	[bʊks]	[fɔː(r); fə(r)]	[men]	[ɑː(r); ə(r)]	[saɪts]	;
Studies	**of**	**Books**	**for**	**Men**	**are**	**sights**	**;**
研究	的	图书	为了	男人	是	景点	;

男性书籍研究是一种景观；

[ə; eɪ]	['steɪb(ə)l]	[wɪð]	[gʊd]	['hɔːsɪz]	-	,
A	**Stable**	**with**	**good**	**Horses**	**stor'd**	**,**
一个	稳定的	和	好的	马匹	-	,

一个马厩，里面养着好马。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

Mundus Foppensis：花花公子的展示(Mundus Foppensis The Fop Display'd)

第2/2页

[ænd; ənd]	['peɪmənt]	['pʌŋktʃuəl]	[tuː; tə]	[ðeə(r)]	[wɜːd]	:
And	**Payment**	**punctual**	**to**	**their**	**Word**	**:**
和	支付	准时	到	他们的	单词	:

而且他们信守承诺，按时付款：

[prə'pɔːʃ(ə)n]	[ðiːz]	[θɪŋz]	[tuː; tə]	[maɪ]	['wɪʃɪz]	,
Proportion	**these**	**things**	**to**	**my**	**Wishes**	**,**
部分	这些	事物	到	我的	愿望	,

请按我的意愿安排这些事，

[let]	['wɪmɪn]	[teɪk]	[ðə; ði]	[pɔrsələn]	['dɪʃɪz]	;
Let	**Women**	**take**	**the**	**Porcelan**	**Dishes**	**;**
让	女性	拿	这	瓷器	菜肴	;

让妇女们享用瓷器；

[ðə; ði]	-	[pleɪts]	[gɪlt]	[ænd; ənd]	[ɛm'bɔst]	,
The	**Toylet**	**Plates**	**gilt**	**and**	**embost**	**,**
这	-	盘子	镀金	和	恩博斯特	,

Toylet 镀金浮雕瓷盘

[wɪð]	[ɔːl]	[ðə; ði]	[rest]	[ɒv; əv]	['lɪt(ə)l]	[kɒst]	;
With	**all**	**the**	**rest**	**of**	**little**	**cost**	**;**
和	全部	这	休息	的	小的	成本	;

其他一切成本都很低；

[sʌtʃ]	[smɔːl]	[dɪ'fjuːʒn]	[fiːdz]	[ðə; ði]	[pɔː(r); pʊə(r)]	,
Such	**small**	**Diffusion**	**feeds**	**the**	**Poor**	**,**
这样的	小的	扩散	饲料	这	贫穷的	,

这种小规模的扩散有利于穷人，

[waɪl]	['maizə]	[hɔːd]	[ʌp]	[ɔːl]	[ðeə(r)]	[stɔː(r)]	.
While	**Misers**	**hoard**	**up**	**all**	**their**	**store**	**.**
尽管	守财奴	囤	向上	全部	他们的	店铺	.

而守财奴们则把所有的钱都囤积起来。

['aʊə(r)]	['sætə(r)]	[ðen]	[wɒz; wəz]	[wʌn]	[ɒv; əv]	[ðəʊz]
Our	**Satyr**	**then**	**was**	**one**	**of**	**those**
我们的	色狼	然后	曾是	一	的	那些

我们当时的萨提尔就是其中之一。

[huː]	[nɛə]	[hæd; həd]	[welθ]	[æt; ət]	[hɪz; ɪz]	[dɪ'spəʊz]	;
Who	**ne'er**	**had**	**Wealth**	**at**	**his**	**dispose**	**;**
WHO	从未	有	财富	在	他的	处置	;

他从未拥有过财富；

[ɔː(r)]	['biːɪŋ]	[sped]	[tuː; tə]	[lɪv; laɪv]	[ɪn]	['plenti]	,
Or	**being**	**sped**	**to**	**live**	**in**	**Plenty**	**,**
或者	存在	加速	到	居住	在	很多	,

或者被迅速安排到普伦蒂居住，

['pəʊstɪd]	[tuː; tə]	[faɪnd]	[hɪz; ɪz]	['kɒfəz]	['empti]	;
Posted	**to**	**find**	**his**	**Coffers**	**empty**	**;**
发布	到	寻找	他的	库房	空的	;

被派去查看时发现他的金库空空如也；

[ə'dɪktɪd] [ɔːl] [tuː; tə] [spɔːt] [ænd; ənd] ['geɪmɪŋ] ,
Addicted all to sport and Gaming ,
上瘾 全部 到 运动 和 赌博 ,

沉迷于运动和游戏,

[ænd; ənd] [ðæt] [seɪm] [vaɪs] [nɒt] [wɜːθ] [ðə; ði] ['neɪmɪŋ] ;
And that same Vice not worth the naming ;
和 那 相同的 副 不是 值得 这 命名 ;

而那个连名字都不配提的恶习;

[tɪl] ['diːpli] - [ɪn] - [bʊks] ,
Till deeply dipp'd in Us'rers Books ,
直到 深 - 在 - 图书 ,

直到深深地浸入用户书籍中,

[ænd; ənd] ['əʊvə(r)] - [rɪd] [baɪ] [tʃiːts] [ænd; ənd] [rʊks] ,
And over - rid by Cheats and Rooks ,
和 超过 - 摆脱 经过 作弊 和 车 ,

并被 Cheats 和 Rooks 覆盖,

[ðə; ði] [mɪnt] [bɪ'kʌmz] [hɪz; ɪz] ['sæŋktʃuəri] ,
The Mint becomes his Sanctuary ,
这 薄荷 变成 他的 避难所 ,

造币厂成了他的避难所,

[weə(r)] [nɒt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [pɑːst] ['erə(r)z] ['wɪəri] ,
Where not of his past Errors weary ,
在哪里 不是 的 他的 过去的 错误 厌倦 ,

哪里没有他过去犯下的错误让他感到厌倦,

[bʌt; bət] [eɪdʒd] [grəʊn] , [ænd; ənd] ['ɪmpətənt] ,
But aged grown , and impotent ,
但 老年人 生长 , 和 阳痿 ,

但年老体衰,且性无能,

[ə'laɪk] [ɪn] [pɜːs] [ænd; ənd] ['kɒdpiːs] [spent] ,
Alike in Purse and Codpiece spent ,
相似 在 钱包 和 护裆 花费 ,

钱包和护裆的花费也一样,

[hiː; hi] ['sɪnɪk] [tɜːnz] , [ɪn] [kɪŋz] - [bentʃ] [tʌb] ,
He Cynic turns , in Kings - Bench Tub ,
他 犬儒 转弯 , 在 国王 - 长椅 浴缸 ,

他愤世嫉俗地转身,在国王长凳浴缸里,

[ænd; ənd] [vents] [ðə; ði] [frɒθ] [ɒv; əv] [b'ruːəz] [bʌb] :
And vents the Froth of Brewers Bub :
和 通风口 这 泡沫 的 酿酒人队 泡泡 :

然后释放出酿酒师的泡沫:

[weə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [liːv] [hɪm] [mɛlənkɑːli] ,
Where we will leave him melancholly ,
在哪里 我们 将要 离开 他 忧郁 ,

我们将让他带着忧伤离开,

[bi'weil] ['pɒvəti] , [ænd; ənd] ['fɒli] .
Bewailing Poverty , and Folly .
哀叹 贫困 , 和 蠢事 .

哀叹贫穷和愚昧。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] ['sʌplɪmənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɒp] - ['dɪkʃən(ə)ri] ,
A Short Supplement to the Fop - Dictionary ,
一个 短的 补充 到 这 纨绔子弟 - 字典 ,

《纨绔子弟词典》简明补充

[səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [kən'sɜːnz] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['mætə(r)] .
so far as concerns the present Matter .
所以 远的 作为 担忧 这 展示 事情 .

就本案而言。

[ə'djuː] - [ˌem 'iː] [tʃɪrz] .
Adieu donce me Cheres .
再见 - 我 谢雷斯 .

Adieu donce me Cheres.

[ˌfeə'wel] [maɪ] [dɪə(r)] [frendz] .
Farewell my dear Friends .
告别 我的 亲爱的 朋友们 .

再见了，我亲爱的朋友们。

- .
Arroy .
- .

阿罗伊。

[ə; eɪ] [suːt] [ɒv; əv] [kloʊðz] .
A Suit of Cloaths .
一个 套装 的 衣服 .

一套衣服。

[tuː; tə] [ə'dʒʌst] [ə; eɪ] [mænz] [self] .
To adjust a Man's self .
到 调整 一个 男人的 自己 .

调整一个人的自我。

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [dres] [hɪm'self] .
That is , to dress himself .
那 是 , 到 裙子 他自己 .

也就是说，他要自己穿衣服。

[bəʊ] .
Beau .
博 .

博。

[ə; eɪ] ['mæskjəlɪn] [frentʃ] ['ædʒɪktɪv] , ['sɪgnɪfaɪɪŋ] [faɪn] [bʌt; bət] [naʊ] - ['ɪntuː] ['ɪŋglɪʃ] [tuː; tə] [dɪ'nəʊt] [ə; eɪ] ['spɑːkiʃ] ['dresɪŋ] [fɒp] .
A Masculine French Adjective , signifying fine but now naturaliz'd into English to denote a sparkish dressing Fop .
一个 男性 法语 形容词 , 表示 美好的 但 现在 - 进入 英语 到 表示 一个 俊秀 敷料 纨绔子弟 .

一个法语阳性形容词，意思是“好的”，但现在已融入英语，用来指穿着时髦的纨绔子弟。

[bəʊz] [es'priː] .
Beaux Esprits .
美男子 艾斯普利特 .

美好的精神。

[ə; eɪ] [klʌb] [ɒv; əv] [wɪts] , [huː] [kɔːld] [ðəm'selvz] [səʊ] .
A Club of Wits , who call'd themselves so .
一个 俱乐部 的 智慧 , WHO 被称为 他们自己 所以 .

一群自称才子的人。

- .
Bachique .
- .

巴奇克。

[ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] [sɒŋ] [ɔː(r)] [kætʃ] .
A Drinking Song or Catch .
一个 喝 歌曲 或者 抓住 .

饮酒歌或饮酒歌。

[ðə; ði] ['brɪliənt] [ɒv; əv] ['læŋgwɪdʒ] .
The Brilliant of Language .
这 杰出的 的 语言 .

语言的魅力。

['ʃɑːpnəs] [ænd; ənd] ['wɪtinəs] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
Sharpness and wittiness of Expression .
清晰度 和 机智 的 表达 .

表达方式犀利而诙谐。

[ə; eɪ] ['brændənˌbɜːrg] .
A Brandenburgh .
一个 勃兰登堡 .

勃兰登堡。

[ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] [gaʊn] .
A Morning Gown .
一个 早晨 袍 .

晨礼服。

[tuː; tə] ['kɛriːn] [ə; eɪ] - .
To Carine a Perriwig .
到 卡琳 一个 - .

给卡琳一顶假发。

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə]['ɔːdə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
That is , to order it .
那 是 , 到 命令 它 .

也就是说，要下单购买。

[ˌʃeɪ'drɜː] .
Chedreux .
谢德鲁 .

谢德鲁。

[ə; eɪ] - .
A Perriwig .
一个 - .

一顶佩里维格假发。

[kə'rekt] .
Correct .
正确的 .

正确的。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['kɛriːn] .
The same as Carine .
这 相同的 作为 卡琳 .

和卡琳一样。

[ˌdezæbiː'jeɪ] .
Deshabille .
衣衫褴褛 .

衣衫褴褛。

[ʌn'drɛst] , [ɔː(r)]['rɑːðə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['keələs] [dres] .
Undrest , or rather in a careless Dress .
动荡 , 或者 相当 在 一个 粗心 裙子 .

不安，或者更确切地说，是穿着随意。

[ɪn] [ˌkævə'lɪə(r)] .
En Cavalier .
恩 骑士 .

En Cavalier。

[laɪk] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] .
Like a Gentleman .
喜欢 一个 绅士 .

像个绅士。

- .
Esclat .
- .

埃斯克莱特。

[ɒv; əv] ['bjuːti] , [ɔː(r)][ðə; ði]['lʌstə(r)][ɒv; əv] ['bjuːti] .
Of Beauty , or the Lustre of Beauty .
的 美丽 , 或者 这 光泽 的 美丽 .

论美，或美的光辉。

- .
Eveille .
- .

醒来。

[ai] [hɜː(r); hə(r)][mɔː(r)] - [ðæn; ðən]['ʌðə(r)] ['wɪmɪn] ; [ðæt] [ɪz] , [mɔː(r)] ['spraɪtli] [ænd; ənd] ['ɛri] .
I observ'd her more Eveille than other Women ; that is , more sprightly and airey .
我 观察到 她 更多的 - 比 其他 女性 ; 那 是 , 更多的 轻快的 和 艾里 .

我观察到她比其他女人更活泼轻快；也就是说，她更轻盈、更轻快。

[ɪ'kwɪpt] .
Equipt .
装备 .

装备。

[ðæt] [ɪz] , [wel] [wɪð] ['mʌni] [ænd; ənd] [kloʊðz] .
That is , well furnish'd with Money and Cloaths .
那 是 , 出色地 配备 和 钱 和 衣服 .

也就是说，他们衣食无忧，财物充足。

- [bjɛ] - .
Gaunte Bien Gaunte .
- 比恩 - .

Gaunte Bien Gaunte.

['məʊdɪʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [glʌvz] .
Modish in his Gloves .
时尚 在 他的 手套 .

他戴着时髦的手套。

- .
Grossier .
- .

格罗西耶。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] ['veri] - ; [ðæt] [ɪz] , ['veri] [dʌl] , [ænd; ənd] [ɪl] [bred] .
The World is very Grossier ; that is , very dull , and ill bred .
这 世界 是 非常 - ; 那 是 , 非常 乏味的 , 和 患病的 繁殖 .

世界非常糟糕；也就是说，非常乏味，而且缺乏教养。

['levi] [ænd; ənd] ['ku:ʃei] .
Levee and Couchee .
堤坝 和 卧铺 .

堤坝和库奇。

[ɪz][tu:; tə] [ə'tend] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [æt; ət][hɪz; ɪz]['raɪzɪŋ][ɔ:(r)]['gəʊɪŋ][tu:; tə][bed] .
Is to attend a Gentleman at his rising or going to Bed .
是 到 出席 一个 绅士 在 他的 上升 或者 去 到 床 .

是侍奉一位绅士起床或就寝。

[ˌel'i:] [grɑ:s] .
Le Grass .
乐 草 .

勒格拉斯。

[ðə; ði] ['fɜ:nɪtʃə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ][su:t] .
The furniture of a Suit .
这 家具 的 一个 套装 .

西装的家具。

[ɔrəndʒɝz] .
Orangers .
橙子队 .

橙子。

[ðə; ði] [tɜ:m] [fɔ:(r); fə(r)] [glʌvz] ['sentɪd] [wɪð] ['ɒrɪndʒɪz] .
The Term for Gloves scented with Oranges .
这 学期 为了 手套 香味 和 橙子 .

指带有橙子香味的手套。

['pɪkərdz] .
Picards .
皮卡德 .

皮卡德。

['ʃu:z] [ɪn] ['daʊnraɪt] ['ɪŋglɪʃ] .
Shoes in downright English .
鞋 在 彻头彻尾 英语 .

用纯正的英语来说，鞋子。

.
Pulvillio .
普尔维利奥 .

普尔维利奥。

[swi:t] ['paʊdə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][heə(r)] .
Sweet Powder for the Hair .
甜的 粉末 为了 这 头发 .

甜粉，适合头发使用。

[rəʊlz] .
Rolls .
卷 .

卷。

[ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] [dres] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ni:z] , [ɪn'ventɪd] [æz; əz][sʌm; səm] [seɪ] [baɪ][ðə; ði]['rəʊmən] ,
A sort of Dress for the Knees , invented as some say by the Roman Catholicks ,
一个 种类 的 裙子 为了 这 膝盖 , 发明 作为 一些 说 经过 这 罗马 天主教徒 ,

一种及膝的裙子，据说是罗马天主教徒发明的。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kən'viːnɪənsi] [ɒv; əv] ['niːlɪŋ] , [bʌt; bət] ['ʌðə(r)z] [ə'skraɪb] [ðə; ði] ['lʌki] ['fænsi] [tuː; tə] [kɑːl] .
for the conveniency of Kneeling , but others ascribe the lucky Fancy to Coll .
为了 这 便利性 的 跪着 , 但 其他的 归咎于 这 幸运的 想要 到 科尔 .

为了方便跪姿，但也有人将幸运的幻想归因于科尔。

[es] — — .
S — — .
S — — .

S——。

[ə; eɪ] [rə'vwɑːr] .
A Revoir .
一个 再见 .

再见。

[tɪl] [ai] [siː] [juː; jʊ] [ə'gen] .
Till I see you again .
直到 我 看 你 再次 .

期待下次再见。

['sɜːtuː; sɜː'tuː(t)] .
Surtout .
苏尔特 .

苏尔图特。

[ðə; ði] [greɪt] [kəʊt] [wɪtʃ] ['kʌvəz] [ɔːl] .
The great Coat which covers all .
这 伟大的 外套 哪个 封面 全部 .

那件遮盖一切的大衣。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rest] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] - [tuː; tə] [ðə; ði] [ɒv; əv] [ðə; ði] [æl'seɪʃn] ['skwaɪə(r)] .
For the rest you are referr'd to the Dilucidations of the Alsatian Squire .
为了 这 休息 你 是 - 到 这 阐明 的 这 阿尔萨斯 乡绅 .

至于其余部分，请参阅《阿尔萨斯侍从的阐释》。

['faɪnɪs] .
FINIS .
结束 .

结束。

[-] [nəʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[lɒŋ] " [es] " [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [kən'temp(ə)rəri] " [es] " [θruː'aʊt] .
Long " s " was changed to contemporary " s " throughout .
长的 " s " 曾是 已更改 到 当代的 " s " 自始至终 .

全文的长"s"都改为现代的"s"。

[fɒnt] ['tʃeɪndʒɪz] [ænd; ənd] [kə'rekʃn] [ɒv; əv] ['spelɪŋ] [ɒv; əv] [wʌn] [wɜːd] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [baɪ] ['dɒtɪd] [laɪnz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [tekst] .
Font changes and correction of spelling of one word are indicated by dotted lines under the text .
字体 变化 和 更正 的 拼写 的 一 单词 是 表明的 经过 虚线 线条 在下面 这 文本 .

文本下方用虚线标示字体更改和单词拼写更正。

[skrəʊl][ðə; ði] [maʊs] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːd] [ænd; ənd][æn; ən][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɔːltəˈreɪʃ(ə)n] [wɪl]
Scroll the mouse over the word and an explanation of the alteration will
滚动 这 老鼠 超过 这 单词 和 一个 解释 的 这 改造 将要
[əˈpɪə(r)] .
appear .
出现 .

将鼠标悬停在该词上，即可显示更改的解释。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷